

the Nutri Juicer® Cold XL

BJE830/SJE830



EN USER GUIDE

DE HANDBUCH

FR GUIDE UTILISATEUR

NL HANDLEIDING

IT MANUALE UTENTE

ES GUÍA DEL USUARIO

PT MANUAL DO UTILIZADOR

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Contents

2	Important Safeguards
5	Components
6	Assembly
8	Care & Cleaning
9	Troubleshooting
11	Guarantee

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USE AND SAVE
FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Before using for the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been

- allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
 - Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com
 - Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
 - Children should not play with the appliance.
 - Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
 - The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
 - The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
 - Always ensure the appliance is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
 - Do not use the appliance on a sink drain board.
 - Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
 - Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
 - In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.
 - Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
 - The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - This appliance shall not be used by children.

- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not push food into the feed chute with your fingers or other utensils. Always use the food pusher provided. Do not place hand or fingers into the food chute when it is attached to the appliance.
- Do not juice stone fruit unless seeds and/or stones have been removed.
- Make sure the stainless steel filter basket has stopped rotating and the motor has completely stopped before releasing the safety locking arm and/or attempting to move the appliance, when the juicer is not in use, and before disassembling, cleaning and storing.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Be careful when handling the stainless steel filter basket as the small cutting blades at the base of the filter basket are very sharp. Mishandling may cause injury.
- Remove rind from all citrus fruit before juicing.
- Do not use the appliance if the rotating sieve (filter basket) or lid is damaged.
- Always make sure juicer cover is clamped securely in place before motor is turned on. Do not unfasten interlock arm while juicer is in operation.
- A representative example of the heaviest loading anticipated for use with this juicer is 5kg of beetroot, juiced continuously over a period of 2 minutes.
- Do not juice more than 3kg of carrot at a time.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Components



- | | |
|--|--|
| <p>A. Food pusher
(not dishwasher safe)</p> <p>B. Interlocking safety arm</p> <p>C. Juicer cover
(dishwasher safe)</p> <p>D. Stainless steel filter basket
(dishwasher safe)</p> <p>E. Pulp container
(dishwasher safe)</p> | <p>F. Filter bowl surround
(dishwasher safe)</p> <p>G. Variable speed control and OFF dial</p> <p>H. Overload protection indicator light</p> <p>I. 2 litre juice jug and sealing lid
with built in froth separator
(dishwasher safe)</p> <p>J. Juicing Nozzle
(dishwasher safe)</p> |
|--|--|



Rating Information
220-240V~ 50Hz 1500W



Assembly

BEFORE FIRST USE

Before using your juicer for the first time, remove and safely discard any packaging materials and promotional stickers and labels.

Ensure the power cord is unplugged.

Wash the filter bowl surround, filter basket, juicer cover, food pusher, pulp container and juice jug and lid in warm, soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

1. Place motor base on a flat, dry surface such as a countertop. Ensure that the juicer is switched to OFF at the dial, and the power cord is unplugged.
2. Place filter bowl surround on top of the motor base.



3. Align the arrows at the base of the stainless steel filter basket with the arrows on the motor drive coupling and push down until it clicks into place to create a secure fit with the motor base.



4. Place the juicer cover over the filter bowl surround, positioning the lower part of the feed chute over the stainless steel filter basket.



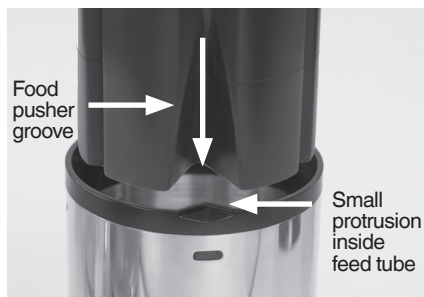
5. Raise the safety locking arm up and locate into the two grooves on either side of the juicer cover.



6. The safety locking arm should now be in a vertical position and locked into place on top of the juicer cover.



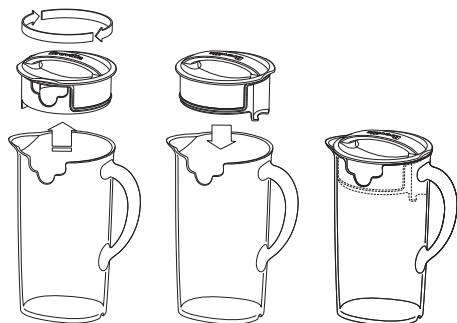
- Slide the food pusher down the food chute by aligning the groove in the food pusher, with the small protrusion on the inside of the top of the feed tube.



- Place the pulp container into position by tilting and lifting the motor base slightly. Insert the pulp container under the juicer cover on the back ensuring it is supported by the juicer cover and motor base.
- Fit the lid to the juice jug and position jug under juice spout.

JUICE JUG

Juice can be preserved in the juice jug for up to 3 days by following these steps.



- Lift the lid off the jug and rotate 180°
- Press down firmly to replace the lid
- Store juice in the fridge



NOTE

Storage time depends on the ingredients being juiced and the freshness of the fruit prior to juicing. Juice must be stored in the refrigerator between 2°C to 4°C.

SPEED SELECTOR GUIDE

FOOD TYPE	SPEED
APPLES	BOOST
BABY SPINACH	BOOST
BETROOT	BOOST
PEPPER	BOOST
BLUEBERRIES	BOOST
BROCCOLI (stalk slightly trimmed)	BOOST
CABBAGE	BOOST
CARROT	BOOST
CELERY	Fast
CITRUS FRUITS (peeled)	Quiet
CUCUMBER (green tip removed)	Fast
GINGER	BOOST
GRAPES (seedless)	Fast
HONEYDEW MELON (peeled)	Fast
KALE	BOOST
KIWI (peeled)	Fast
MANGO (peeled, pit removed)	BOOST
MINT	BOOST
PEACH (pit removed)	BOOST
PEARS	Fast
PINEAPPLE (peeled)	BOOST
RHUBARB	BOOST
SQUASH	BOOST
STRAWBERRIES	Fast
TOMATOES	Fast
WATERMELON (peeled)	Fast
COURGETTE	Fast



Care & Cleaning

Ensure the juicer is turned off by turning the juicer dial to the OFF position. Then unplug the power cord.

CLEANING

1. Remove Juice Jug.
2. Remove Pulp Container.
3. Disengage Locking Bar, pull up entire Juice Collector Assembly and take to sink.

Rinse all parts after use (except the motor base) under running water to clear away the majority of juice and pulp. Wash in warm soapy water with a soft cloth.

To avoid food drying on to the blades, mesh or transparent parts, rinse and wash as soon as possible after use.

PULP CONTAINER

To minimize cleaning, you can line the pulp container with a biodegradable bag to collect the pulp.

MOTOR BASE

To clean the motor base, wipe with a soft, damp cloth then dry thoroughly. Wipe any excess food particles from the power cord. Do not immerse the motor base in liquids.

CLEANING AGENTS

Do not use abrasive scouring pads or cleaners on either the motor base or the jug, as they may scratch the surface. Use only warm soapy water with a soft cloth.

DISHWASHER

Wash all parts (except the motor base) in warm soapy water with a soft cloth. All parts except for the motor base and food pusher are dishwasher safe. However washing parts on a regular basis in the dishwasher can shorten the life of them due to prolonged exposure to harsh detergents, hot water and pressure.

Cleaning the parts in the dishwasher also may cause parts to deteriorate so inspect the parts regularly and stop using the product if any signs of damage is noticed.

FILTER BASKET

To ensure consistent juicing results, always clean the filter basket thoroughly immediately after use.

If pulp is left to dry, it may clog the fine pores of the filter mesh, which can affect juicing performance. The filter basket can be soaked in hot soapy water for 10 minutes, if necessary.

Hold the filter basket under running water and use brush (supplied with the juicer) in a circular motion to clear away pulp from the inside of the basket, including the blades. Turn over to brush away pulp from the outside of the basket, and repeat if necessary.

After cleaning, hold up towards a light source to check that the fine mesh pores are not blocked. If blocked, soak the filter basket in hot water with 10% lemon juice to loosen, and brush under running water again. Do not soak the filter basket in bleach, harsh chemicals or abrasive cleansers.

Always treat the filter basket with care, as it can be easily damaged. Do not use if there is any damage or deformation to the filter mesh.

The centre of the filter basket has an array of small, sharp blades. Do not touch these blades when handling the filter basket.

STUBBORN FOOD STAINS

Discolouration of the plastic may occur with strongly coloured fruit and vegetables. To help prevent this, wash parts immediately after use.

If discolouration does occur, the plastic parts can be soaked in water with 10% lemon juice or can be cleaned with a non-abrasive cleaner.



Troubleshooting

Juicer will not work when switched ON

- The safety locking arm may not be correctly engaged in the vertical operating position. Check the top cover is properly aligned and the locking arm is located firmly into the two grooves on either side of the juicer cover.
- Motor overload protection may have operated (see below).

Overheating with excessive loads

- The juicer is equipped with an internal self-resetting overload to prevent the motor from damage under heavy or continuous loads. If the motor suddenly stops working, turn the dial to OFF, and unplug the unit from the power outlet. Allow the juicer to cool for at least 30 minutes before operating again. NOTE: The unit MUST be turned off in order for it to cool and be reset.
- Despite this overload protector, we suggest juicing in smaller batches, without excessive pushing force, to avoid overheating and stalling and to maintain the life of the motor.

Excess pulp building up in the stainless steel filter basket

- Stop juicing, disassemble to scoop excess pulp off the juicer cover. Reassemble and continue juicing. Alternating soft and hard ingredients may help avoid this.

Pulp too wet and reduced extracted juice

- The cleaner the filter, the better the juice yield, and dryer the pulp. Be sure to thoroughly clean the juicer as soon as possible after each use. Remove the stainless steel filter basket and thoroughly clean mesh walls with a cleaning brush. Rinse the filter basket under hot water. If the fine mesh holes are blocked, soak the basket in a solution of hot water with 10% lemon juice to unblock the holes or wash in the dishwasher (top shelf). This will remove excess fiber build up which could be inhibiting the flow.

Juice leaks between the rim of the juicer and the juicer cover

- Try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly.
- Also ensure there is no build up in the filter basket.

Juice sprays out from spout

- The juice is being extracted too fast; try a slower juicing speed (if possible) and push the food pusher down the feed chute more slowly.
-

Motor appears to stall when overload protection LED flashes

- Wet pulp can build up under the juicer cover and stall the juicer if the juicer is used excessively without cleaning. If this occurs, disassemble and follow the cleaning instructions to clean the filter bowl surround, the stainless steel filter basket and the juicer cover. The juicer can also stall if excessive force is used to push produce down the feed chute. If this occurs, ensure that a more gentle pressure is used to push produce down the chute.
- The juicer will automatically stop operating if too much food is being processed at one time. Try processing a smaller amount per batch. To continue juicing, reset the juicer by turning the juicer OFF and back ON.
- Turn on the juicer before putting ingredients in the chute. Pressing ingredients down before the juicer reaches full speed can cause the motor to stall or overload. Use gentle to moderate pressure on the pusher. Lower pressure produces a better juice yield.
- Hard fruit and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected. Refer to the juicing guide to determine the correct speed for the fruit and vegetables selected for juicing.

Overload protection LED light flashing during the use

- This indicates the motor speed is slowed down to an inefficient level. This may be caused by excessive pushing force on the pusher or too much pulp building up on the lid or in pulp bin. Use moderate pushing force on the food pusher and regularly clean the lid and pulp bin to ensure the juicer is operating at optimal speed.

Overload Protection LED is on

- This indicates motor overload protection is activated. To reset the unit, turn the dial to OFF, unplug the juicer and let the motor cool down for 25–30 minutes, then plug the juicer back in.
-



Guarantee

2 YEAR LIMITED GUARANTEE AND 5 YEAR LIMITED MOTOR GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years for all parts of the product and 5 years for the product's motor from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer® Cold XL



DE HANDBUCH

Sage®



Inhalte

- 2 Wichtige Vorsichtsmassnahmen
- 6 Komponenten
- 7 Montage
- 10 Pflege und Reinigung
- 12 Fehlerbehebung
- 14 Garantie

SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR

Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.

WICHTIGE VORSICHTS- MASSNAHMEN

**BITTE ALLE ANWEISUNGEN
VOR DEM GEBRAUCH
LESEN UND ZUR
SPÄTEREN BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN.**

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter www.sageappliances.com zur Verfügung.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien abnehmen und sicher entsorgen.
- Schutzhülle am Netzstecker sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig entrollen.

- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Fläche stellen. Nicht auf oder neben einer Wärmequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem heißen Ofen betreiben.
- Das Gerät kann während des Betriebs aufgrund von Vibrationen verrutschen.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Gerät immer ausschalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen, ehe Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Gerät immer ausschalten, sofern möglich auch an der Steckdose, und Netzstecker ziehen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden und zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage-Kundendienst oder besuchen Sie sageappliances.com
- Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung nur von autorisierten Sage-Kundendienststellen vornehmen lassen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Reinigung des Geräts nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Aufsicht vornehmen lassen.
- Gerät und Netzkabel für Kinder bis zu 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird ein Sicherheitsschalter mit maximal 30 mA Nennleistung empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
- Gerät nur nutzen, wenn es richtig zusammengesetzt ist. Das Gerät funktioniert nur, wenn es richtig zusammengesetzt ist.
- Gerät nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
- Hände, Finger, Haare und Bekleidung, Schaber und andere Utensilien während des Betriebs von beweglichen oder rotierenden Teilen fern halten.
- Gerät nur bestimmungsgemäß zur Zubereitung von Speisen und/oder Getränken verwenden.
- Zur Vermeidung des Risikos, dass sich das Gerät aufgrund einer unbeabsichtigt zurückgesetzten Überlastsicherung selbst in Betrieb setzt, keine externen

Schalter (z. B. eine Zeituhr) anschließen und das Gerät nicht an einen Stromkreis anschließen, der das Gerät regelmäßig aus- und einschalten kann.

- Alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig lesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.
- Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Motor nach jedem Betrieb 1 Minute lang ruhen lassen.
- Zutaten nie mit den Fingern oder anderen Utensilien als dem mitgelieferten Stopfer in den Einfüllschacht pressen. Hand oder Finger nie in den Einfüllschacht stecken, wenn dieser am Gerät angebracht ist.
- Steinobst nur entsteint entsaften.
- Vor der Freigabe des Verriegelungsbügel und/oder vor jedem Transport des Geräts, bei

Nichtgebrauch sowie vor dem Auseinandernehmen, Reinigen und Lagern stets sicherstellen, dass sich der Edelstahl-Filterkorb nicht mehr dreht und der Motor völlig zum Stillstand gekommen ist.

- Auf, unter oder neben das Gerät verschüttete größere Flüssigkeitsmengen sollten aufgewischt und die Oberflächen getrocknet werden, ehe das Gerät weiter benutzt wird.
- Edelstahl-Filterkorb vorsichtig handhaben, da die kleinen Messer unten am Filterkorb sehr scharf sind. Eine Fehlbedienung kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Zitrusfrüchte vor dem Entsaften stets schälen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Drehsieb (Filterkorb) oder Deckel betreiben.
- Vor dem Einschalten des Motors stets sicherstellen, dass der Entsafterdeckel sicher eingerastet ist. Verriegelungsbügel während des Entsaftens nicht öffnen.
- Ein repräsentatives Beispiel der schwersten, für diesen Entsafter vorgesehenen Last sind 5 kg rote Beete, die über einen Zeitraum von 2 Minuten kontinuierlich entsaftet werden.
- Nicht mehr als 3 kg Karotten auf einmal entsaften.



Dieses Symbol zeigt,
dass das Gerät nicht im
normalen Hausmüll
entsorgt werden sollte.

Es sollte stattdessen bei einem
entsprechenden kommunalen
Wertstoffhof oder Fachhändler
zur Entsorgung abgegeben
werden. Weitere Einzelheiten
erfahren Sie von Ihrer
Kommunalbehörde.



Zum Schutz gegen
Stromschlag Netzstecker,
Netzkabel oder Gerät nicht in
Wasser oder sonstige
Flüssigkeiten tauchen.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



Komponenten



A. Lebensmittelstopfer
(nicht spülmaschinenfest)

B. Verriegelungsbügel

C. Entsafterabdeckung
(spülmaschinenfest)

D. Filterkorb aus Edelstahl
(spülmaschinenfest)

E. Pulpbehälter
(spülmaschinenfest)

F. Saftschale
(spülmaschinenfest)

**G. Variable Geschwindigkeitskontrolle
und AUS-Schalter**

H. Überladeschutzwarnlicht

I. 2 Liter-Kanne und Dichtungsdeckel
mit eingebautem Schaumtrenner
(spülmaschinenfest)

J. Saftauslauf
(spülmaschinenfest)

CE Leistungsangaben
220-240V~ 50Hz 1500W



Montage

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Entsafters das gesamte Verpackungsmaterial und alle Werbeetiketten entfernen und sicher entsorgen.

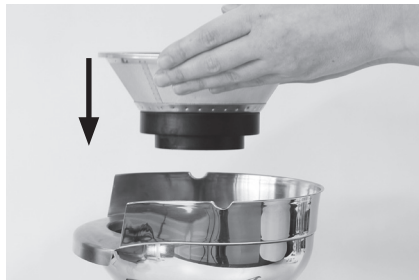
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist.

Waschen Sie Saftschale, Filterkorb, Entsafterabdeckung, Stopfer, Pulpbehälter, Saftkanne und -deckel mit einem weichen Lappen in warmem Seifenwasser. Gründlich abspülen und trocknen.

1. Motorfuß auf eine ebene, trockene Oberfläche wie z. B. Küchenarbeitsfläche stellen. Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter mit OFF am Schalter ausgestellt und der Netzstecker gezogen ist.
2. Stellen Sie die Saftschale oben auf den Motorfuß.



3. Die Pfeile auf der Basis des Edelstahlfilterkorbs mit den Pfeilen auf der Motorantriebswelle ausrichten und runterdrücken, bis er einrastet und sicher auf dem Motorfuß sitzt.



4. Die Entsafterabdeckung über die Saftschale bringen, den unteren Teil des Einfüllschachts dabei über den Filterkorb aus Edelstahl positionieren.



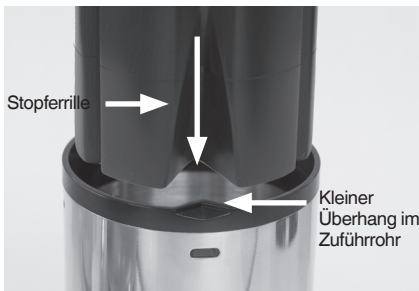
- Den Verriegelungsbügel hochheben und in die zwei Rillen auf beiden Seiten der Entsafterabdeckung einhängen.



- Der Verriegelungsbügel sollte sich nun in einer vertikalen Position befinden und auf der Abdeckung eingerastet sein.



- Den Stopfer den Einfüllschacht herunter schieben, indem die Rille am Stopfer mit dem kleinen Überstand oben an der Innenseite des Zuführrohrs ausgerichtet wird.

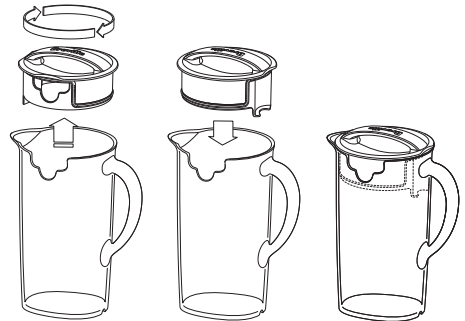


- Den Pulpbehälter in Position bringen, indem der Motorfuß leicht geneigt und angehoben wird. Den Pulpbehälter hinten unter die Entsafterabdeckung einsetzen; vorher sicherstellen, dass er durch die Entsafterabdeckung und den Motorfuß abgestützt wird.

- Den Deckel auf die Saftkanne aufsetzen und diese dann unter den Saftauslauf stellen.

SAFTKANNE

Der Saft kann bis zu 3 Tagen in der Canne aufbewahrt werden, wenn Sie folgende Schritte befolgen.



- Den Deckel von der Canne abnehmen und um 180° drehen.
- Fest runterdrücken, um den Deckel wieder aufzusetzen.
- Saft im Kühlschrank aufbewahren.

HINWEIS

Die Aufbewahrungszeit ist abhängig von den Saftzutaten und der Obst- und Gemüsefrische vor Verwendung. Der Saft muss im Kühlschrank bei 2 – 4 °C aufbewahrt werden.

AUSWAHL DER GESCHWINDIGKEIT

ZUTAT	SPEED / GESCHWINDIGKEIT
ANANAS (geschält)	BOOST / INTENSIV
ÄPFEL	BOOST / INTENSIV
BIRNEN	FAST / SCHNELL
BLAUBEEREN	BOOST / INTENSIV
BROKKOLI (mit leicht gekürzten Stängeln)	BOOST / INTENSIV
ERDBEEREN	FAST / SCHNELL
GRÜNKOHL	BOOST / INTENSIV
GURKE (grüne Spitze entfernen)	FAST / SCHNELL
HONIGMELONE (ohne Schale)	FAST / SCHNELL
INGWER	BOOST / INTENSIV
JUNGER SPINAT	BOOST / INTENSIV
KAROTTE	BOOST / INTENSIV
KIWI (geschält)	FAST / SCHNELL
KOHL	BOOST / INTENSIV
KÜRBIS	BOOST / INTENSIV
MANGO (geschält, ohne Kern)	BOOST / INTENSIV
MINZE	BOOST / INTENSIV
PAPRIKA	BOOST / INTENSIV
PFIRSICH (ohne Kern)	BOOST / INTENSIV
RHABARBER	BOOST / INTENSIV
ROTE BEETE	BOOST / INTENSIV
SELLERIE	FAST / SCHNELL
TOMATEN	FAST / SCHNELL
TRAUBEN (ohne Kerne)	FAST / SCHNELL
WASSERMELONE (ohne Schale)	FAST / SCHNELL
ZITRUSFRÜCHTE (geschält)	QUIET / LEISE
ZUCCHINI	FAST / SCHNELL



Pflege und Reinigung

REINIGUNG

1. Die Saftkanne entfernen.
2. Pulpbehälter entfernen.
3. Den Verriegelungsbügel lösen, das gesamte Saftauffangteil hochheben und zum Spülbecken bringen.

Alle Teile (Motorfuß ausgenommen) nach Benutzung unter laufendem Wasser abspülen, um den Großteil des Safts und Pulps zu entfernen. In warmem Seifenwasser mit einem weichen Lappen waschen.

Antrocknen von Lebensmitteln an Klingen, Maschen oder durchsichtigen Teilen vorbeugen, indem Sie diese sobald wie möglich nach Benutzung abspülen und waschen.

PULPBEHÄLTER

Der Reinigungsaufwand kann minimiert werden, indem Sie eine biologisch abbaubare Tüte in den Pulpbehälter legen, um den Pulp aufzufangen.

MOTORFUSS

Zur Reinigung des Motorfußes einen weichen, feuchten Lappen benutzen und dann gründlich abtrocknen. Lebensmittelpartikel ggf. vom Netzstecker abwischen. Den Motorfuß nicht in Flüssigkeiten tauchen.

REINIGUNGSMITTEL

Keine scheuernden Topfkratzer oder Reinigungsmittel für Motorfuß oder Kanne verwenden; sie können die Oberfläche verkratzen. Nur warmes Seifenwasser mit einem weichen Lappen verwenden.

GESCHIRRSPÜLER

Alle Teile (Motorfuß ausgenommen) können mit einem weichen Lappen in Seifenwasser gewaschen werden. Alle Teile, bis auf den Motorfuß und Stopfer, sind spülmaschinenfest. Regelmäßiges Waschen im Geschirrspüler kann jedoch die Lebensspanne der Teile verkürzen, da sie längere Zeit scharfen Reinigungsmitteln, heißem Wasser und Druck ausgesetzt sind. Geräteteile im Geschirrspüler zu waschen kann das Material angreifen, kontrollieren Sie die Teile regelmäßig; Teile nicht benutzen, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen.

FILTERKORB

Für konsistente Saftergebnisse den Filterkorb immer sofort gründlich nach der Benutzung reinigen.

Angetrockneter Pulp kann die feinen Filterporen des Siebs verstopfen und die Entsafterleistung beeinträchtigen. Der Filterkorb kann, falls erforderlich, 10 Minuten in heißem Seifenwasser eingeweicht werden.

Den Filterkorb unter laufendes Wasser halten und Bürste (vom Entsafterzubehör) in kreisenden Bewegungen benutzen, um so den Pulp von der Korbinnenseite, einschließlich Klingen, zu entfernen.

Korb umdrehen, um Pulp von der Korbaußenseite zu entfernen; falls erforderlich, Reinigungsprozess wiederholen.

Nach der Reinigung den Korb zur Kontrolle an eine Lichtquelle halten, um sicherzustellen, dass die feinen Siebporen nicht verstopft sind.

Sind die Poren verstopft, dann weichen Sie den Filterkorb in einer Lösung aus heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft ein, um die Rückstände aufzuweichen; dann erneut unter laufendem Wasser abspülen. Den Filter nicht in Bleiche, mit scharfen Chemikalien oder scheuernden Reinigern einweichen.

Den Filter immer mit Sorgfalt behandeln, da er leicht beschädigt werden kann.

Filtersieb nicht benutzen, wenn es beschädigt oder verformt ist.

In der Mitte des Filterkorbs befinden sich mehrere kleine scharfe Klingen. Klingen beim Umgang mit dem Filterkorb nicht anfassen!

HARTNÄCKIGE LEBENSMITTELFLECKEN

Früchte- und Gemüsesorten mit kräftigen Farben können evtl. Kunststoffteile verfärben.

Teile sofort nach Benutzung waschen, um Verfärbung vorzubeugen.

Sollten sich Teile trotzdem verfärben, können die betroffenen Teile in Wasser mit 10 % Zitronensaft eingeweicht werden oder mit einem Reinigungsmittel, das nicht scheuert, gesäubert werden.



Fehlerbehebung

Entsafter arbeitet nicht, wenn er auf ON eingeschaltet ist

- Der Verriegelungsbügel ist evtl. nicht richtig in der vertikalen Betriebsposition eingeraste. Vergewissern Sie sich, das die Abdeckung korrekt ausgerichtet ist und der Verriegelungsbügel fest in den zwei Rillen auf beiden Seiten der Entsafterabdeckung eingerastet ist.
- Motorüberlastungsschutz wurde evtl. ausgelöst (siehe unten).

Überhitzung durch übermäßige Befüllungen

- Der Entsafter verfügt über eine interne selbständige Rückstellfunktion, um den Motor vor Schaden durch schwere oder fortwährende Befüllungen zu schützen. Sollte der Motor plötzlich aufhören zu arbeiten, schalten Sie auf OFF und ziehen Sie den Geränetzstecker aus der Steckdose. Der Entsafter sollte mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird. HINWEIS: Das Gerät MUSS ausgeschaltet sein, damit es abkühlen und zurückgesetzt werden kann.
- Trotz des Überlastungsschutzes empfehlen wir für das Entsaften kleinere Befüllmengen ohne übermäßiges Stopfen, um Überhitzung und Stillstand zu vermeiden und die Lebensdauer des Motors nicht zu beeinträchtigen.

Übermäßige Pulpansammlung im Edelstahlfilter

- Das Entsaften stoppen, den übermäßigen Pulp von der Abdeckung abschöpfen, wieder zusammensetzen und weiter entsaften. Dies kann auch verhindert werden, indem abwechselnd weiche und harte Zutaten entsaftet werden.

Pulp ist zu nass und reduzierte Saftextraktion

- Je sauberer der Filter ist, desto besser fällt die Saftausbeute aus und der Pulp ist trockener. Achten Sie darauf, den Entsafter so bald wie möglich nach jedem Einsatz gründlich zu reinigen. Den Edelstahlfilterkorb herausnehmen und die Siebwände gründlich mit einer geeigneten Bürste reinigen. Sollten die feinen Siebporen verstopft sein, dann den Korb in einer Lösung aus heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft einweichen oder mit dem Geschirrspüler (oberes Fach) waschen. Überschüssige Faseransammlung, die den Saftfluss beeinträchtigen kann, wird so entfernt.

Saft sickert in den Rand zwischen Entsafter und Entsafterabdeckung

- Versuchen Sie es mit einer niedrigeren Entsaftergeschwindigkeit und drücken Sie die Lebensmittel langsamer mit dem Stopfer im Einfüllschacht herunter.
- Vergewissern Sie sich auch, dass sich im Filterkorb nichts angesammelt hat.

Saft sprüht aus dem Auslaufstutzen

- Der Saft wird zu schnell extrahiert; versuchen Sie es, falls möglich, mit einer niedrigeren Entsaftergeschwindigkeit und drücken Sie die Lebensmittel mit dem Stopfer langsamer den Einfüllschacht runter.
-

Motor scheint still zu stehen, wenn die Überlastungsschutz-LED aufleuchtet

- Nasser Pulp kann sich unter der Entsafterabdeckung ansammeln und den Entsafter abwürgen, falls der Entsafter übermäßig eingesetzt wurde ohne ihn zu reinigen. In diesem Fall, das Gerät auseinandernehmen und den Reinigungsanleitungen folgen, um die Saftschale, den Edelstahlfilterkorb und Entsafterabdeckung zu reinigen. Der Entsafter kann auch zum Stillstand kommen, wenn übermäßige Kraft eingesetzt wird, um die Lebensmittel den Einfüllstutzen runterzudrücken. In diesem Fall weniger Druck zum Runterdrücken der Lebensmittel im Einfüllschacht ausüben.
- Der Entsafter stoppt automatisch, wenn die Lebensmittelmenge für die jeweilige Verarbeitung zu groß ist. Versuchen Sie es mit kleineren Verarbeitungsmengen. Um mit dem Entsaften fortzufahren, den Entsafter zurück setzen, indem Sie mit OFF aus- und dann wieder mit ON anschalten.
- Den Entsafter anschalten, bevor der Einfüllschacht mit Lebensmitteln befüllt wird. Die Zutaten runterzudrücken, bevor der Entsafter seine volle Geschwindigkeit erreicht, kann dazu führen, dass der Motor stehen bleibt oder überlastet wird. Sanften bis moderaten Druck auf den Stopfer ausüben. Niedriger Druck sorgt für eine bessere Saftausbeute.
- Bei niedriger Geschwindigkeit üben Harte Früchte- und Gemüsesorten eine starke Belastung auf den Motor aus. Weitere Informationen zur korrekten Geschwindigkeit für die jeweiligen Obst- und Gemüsesorten entnehmen Sie bitte der Entsafteranleitung.

Überlastungsschutz-LED leuchtet während des Betriebs auf

- Dies bedeutet, dass die Motorgeschwindigkeit sich auf eine ineffiziente Stufe verlangsamt hat. Grund hierfür kann sein, dass übermäßig Druck auf den Stopfer ausgeübt wurde oder sich zu viel Pulp auf dem Deckel oder im Pulpzapfen angesammelt hat. Üben Sie moderaten Druck auf den Stopfer aus und säubern Sie den Deckel und den Zapfen regelmäßig, um zu gewährleisten, dass der Entsafter mit optimaler Betriebsgeschwindigkeit arbeitet.

Überlastungsschutz-LED leuchtet

- Dies bedeutet, dass der Motorüberlastungsschutz aktiviert ist. Das Gerät kann mit dem Drehen des Schalters auf OFF zurückgesetzt werden; den Netzstecker ziehen und den Motor 25-30 Minuten abkühlen lassen; dann den Netzstecker wieder einstecken.
-



Garantie

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE UND 5 JAHRE BESCHRÄNKTE MOTORGARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre für alle Bestandteile des Produkts und 5 Jahre für den Produktmotor ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer® Cold XL



FR GUIDE UTILISATEUR

Sage®



Table des matières

- 2 Mesures importantes de sécurité
- 6 Composants
- 7 Assemblage
- 9 Entretien et nettoyage
- 10 Dépannage
- 12 Garantie

SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

Chez Sage®, la sécurité est une priorité.

Nous concevons et fabriquons des produits consommateurs en mettant la sécurité de nos clients importants, c'est-à-dire vous, au premier plan.

Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.

MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur sageappliances.com
- Avant une première utilisation, assurez-vous que l'alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.

- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- Des vibrations pendant l'utilisation peuvent provoquer le déplacement de l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un banc ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est **HORS TENSION**, éteint et débranché au niveau de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site sageappliances.com
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation. L'appareil ne fonctionne pas s'il n'est pas correctement assemblé.
- N'utilisez pas l'appareil sur l'égouttoir d'un évier.
- Conservez vos mains, doigts, cheveux, vêtements, mais aussi les spatules et autres ustensiles éloignés des pièces amovibles ou rotatives lors du fonctionnement.

- N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin qu'une préparation alimentaire ou de boissons.
- Afin d'éviter le danger potentiel que l'appareil démarre tout seul à cause de la remise en marche involontaire de la protection contre les surcharges, ne connectez pas de dispositif de commutation supplémentaire externe (comme un minuteur). Veillez à ne pas brancher l'appareil à un circuit pouvant régulièrement mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- Lisez soigneusement toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités mentales ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances uniquement sous supervision ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne poussez pas les aliments dans le goulot d'alimentation avec vos doigts ou d'autres ustensiles. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur. Ne placez pas votre main ou vos doigts dans le goulot d'alimentation lorsqu'il est fixé sur l'appareil.
- Ne pressez pas les fruits à noyau tant que vous n'avez pas enlevé les graines ou les noyaux.
- Assurez-vous que le panier-filtre en acier inoxydable s'est arrêté de tourner, et que le moteur est entièrement arrêté avant de libérer l'arceau de blocage de sûreté ou avant de déplacer l'appareil, lorsque l'extracteur n'est pas utilisé, et avant le démontage, le nettoyage et l'entreposage.
- Nettoyez et séchez toute fuite importante sur la surface en dessous ou autour de l'appareil, ou sur l'appareil lui-même avant de continuer de l'utiliser.
- Faites attention lorsque vous manipulez le panier-filtre en acier inoxydable, car les petites lames de coupe à la base du panier sont très tranchantes. Une mauvaise manipulation peut engendrer des blessures.

- Enlevez les zestes de tous les agrumes avant de les presser.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif (panier-filtre) ou le couvercle est endommagé.
- Vérifiez toujours que le couvercle de l'extracteur est bien en place avant de mettre en route le moteur. Ne détachez pas l'arceau de verrouillage lorsque l'extracteur est en marche.
- À titre d'exemple, la charge la plus élevée prévue pour cet extracteur équivaut à 5 kg de betteraves, dont le jus est extrait de façon continue pendant 2 minutes.
- Ne mixez pas en une seule fois plus de 3 kg de carottes.



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être amené dans un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



À des fins de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la prise électrique, le cordon ou l'appareil dans de l'eau ou dans un liquide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



Composants



- A. **Poussoir**
(non lavable au lave-vaisselle)
- B. **Arceau de verrouillage de sûreté**
- C. **Couvercle de l'extracteur de jus**
(lavable au lave-vaisselle)
- D. **Panier-filtre en acier inoxydable**
(lavable au lave-vaisselle)
- E. **Réceptacle à pulpe**
(lavable au lave-vaisselle)
- F. **Contenant du filtre**
(lavable au lave-vaisselle)
- G. **Bouton D'ARRÊT et de contrôle**
à 2 vitesses variables
- H. **Voyant lumineux de la protection**
contre les surcharges
- I. **Pichet à jus de 2 litres et couvercle**
d'étanchéité
avec séparateur de mousse intégré
(lavable au lave-vaisselle)
- J. **Bec pour jus**
(lavable au lave-vaisselle)

CE Informations sur la tension nominale
220 à 240 V~ 50 Hz 1 500 W



Assemblage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser votre extracteur de jus pour la première fois, retirez et jetez en lieu sûr les emballages et les étiquettes promotionnelles. Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation est débranché.

Lavez le contenant du filtre, le panier-filtre, le couvercle de l'extracteur, le poussoir, le récipient à pulpe, le pichet à jus et le couvercle avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

1. Placez la base du moteur sur une surface plate et sèche, comme un comptoir. Éteignez l'extracteur via le bouton d'arrêt, et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Placez le contenant du filtre au-dessus de la base du moteur.



3. Alignez les flèches à la base du panier-filtre en acier inoxydable avec celles du couplage de commande du moteur et poussez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic pour le fixer solidement sur la base du moteur.



4. Placez le couvercle de l'extracteur sur le contenant du filtre, en plaçant la partie inférieure du goulot d'alimentation sur le panier-filtre en acier inoxydable.



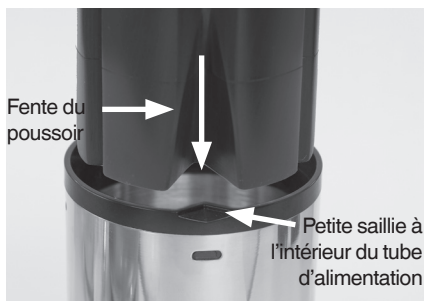
5. Relevez l'arceau de blocage de sûreté et placez-le dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle de l'extracteur.



6. L'arceau de blocage de sûreté devrait maintenant être en position verticale et verrouillé sur le couvercle de l'extracteur.



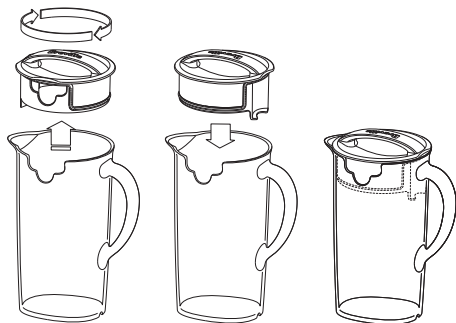
7. Faites glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation en alignant la fente du poussoir sur la petite saillie à l'intérieur du rebord du tube d'alimentation.



8. Mettez en place le récipient à pulpe en inclinant et en soulevant légèrement la base du moteur. Placez à l'arrière le récipient à pulpe sous le couvercle de l'extracteur en veillant à ce qu'il repose bien sur le couvercle et la base du moteur.
9. Fixez le couvercle au pichet à jus et mettez le pichet sous le bec verseur.

PICHET À JUS

Vous pouvez conserver le jus dans le pichet jusqu'à 3 jours en suivant ces étapes.



1. Soulevez le couvercle du pichet, et faites-le pivoter à 180°
2. Appuyez fermement sur le couvercle pour le remettre en place
3. Conservez le jus dans le réfrigérateur



REMARQUE

La durée de conservation dépend des ingrédients et de la fraîcheur du fruit avant l'extraction. Conservez le jus au réfrigérateur à une température comprise entre 2 et 4 °C.

GUIDE DE SÉLECTION DE VITESSE

TYPE D'ALIMENT	VITESSE
POMMES	MAXIMALE
JEUNES FEUILLES D'ÉPINARD	MAXIMALE
BETTERAVE	MAXIMALE
POIVRON	MAXIMALE
MYRTILLES	MAXIMALE
BROCOLI (tige légèrement découpée)	MAXIMALE
CHOU	MAXIMALE
CAROTTE	MAXIMALE
CÉLERI	Rapide
AGRUMES (épluchés)	Faible
CONCOMBRE (extrémité verte retirée)	Rapide
GINGEMBRE	MAXIMALE
RAISINS (sans pépins)	Rapide
MELON MIEL (épluché)	Rapide
CHOU KALE	MAXIMALE
KIWI (épluché)	Rapide
MANGUE (épluchée, noyau retiré)	MAXIMALE
MENTHE	MAXIMALE
PÊCHE (noyau retiré)	MAXIMALE
POIRES	Rapide
ANANAS (épluché)	MAXIMALE
RHUBARBE	MAXIMALE
COURGE	MAXIMALE
FRAISES	Rapide
TOMATES	Rapide
PASTÈQUE (épluchée)	Rapide
COURGETTE	Rapide



Entretien et nettoyage

Éteignez l'extracteur en plaçant le bouton sur la position OFF. Débranchez ensuite le cordon d'alimentation.

NETTOYAGE

1. Retirez le pichet à jus.
2. Enlevez le récipient à pulpe.
3. Libérez la barre de verrouillage, tirez l'ensemble complet du collecteur de jus et mettez-le dans l'évier.

Après utilisation, rincez toutes les pièces (sauf la base du moteur) sous l'eau du robinet pour enlever le jus et la pulpe autant que possible. Lavez avec de l'eau savonneuse tiède et un chiffon doux.

Pour empêcher les aliments de sécher sur les lames, les filtres et les pièces transparentes, rincez-les et lavez-les dès que possible après utilisation.

RÉCIPIENT À PULPE

Pour minimiser le nettoyage, vous pouvez doubler le récipient à pulpe avec un sac biodégradable pour recueillir la pulpe.

BASE DU MOTEUR

Pour nettoyer la base du moteur, essuyez avec un chiffon doux et humide et séchez soigneusement. Essuyez tout excès de particules alimentaires du cordon d'alimentation. Ne plongez pas la base du moteur dans des liquides.

AGENTS DE NETTOYAGE

N'utilisez pas de tampons ou nettoyeurs abrasifs sur la base du moteur ou le pichet, car ils pourraient rayer la surface. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse tiède avec un chiffon doux.

LAVE-VAISSELLE

Lavez toutes les pièces (sauf la base du moteur) avec de l'eau savonneuse tiède et un chiffon doux. Toutes les pièces à l'exception de la base du moteur et du poussoir sont lavables au lave-vaisselle. Par contre, nettoyer les pièces régulièrement dans un lave-vaisselle peut réduire leur durée de vie à cause d'une exposition prolongée à des détergents durs, à l'eau chaude et à de la pression.

Le nettoyage des pièces au lave-vaisselle peut également détériorer les pièces. Par conséquent, inspectez-les régulièrement et arrêtez d'utiliser l'appareil si vous constatez des signes de détérioration.

PANIER-FILTRE

Pour une extraction homogène, nettoyez toujours soigneusement le panier-filtre immédiatement après utilisation.

Lorsque la pulpe sèche sur le filtre, elle peut boucher les petits pores du filtre, ce qui peut modifier les performances de l'extraction. Vous pouvez tremper le panier-filtre dans de l'eau chaude savonneuse pendant 10 minutes, si cela s'avère nécessaire.

Placez le panier-filtre sous l'eau du robinet et brossez-le (avec la brosse fournie avec l'extracteur) dans un mouvement circulaire pour enlever la pulpe à l'intérieur du panier, y compris dans les lames. Retournez-le pour enlever la pulpe à l'extérieur du panier, et recommencez si nécessaire.

Après le nettoyage du panier-filtre, examinez-le sous une source lumineuse pour vérifier que les petits pores ne sont pas bouchés. Si les pores sont bouchés, faites tremper le panier-filtre dans de l'eau chaude contenant 10 % de jus de citron pour les dégager, et brossez-le à nouveau sous l'eau du robinet. Ne trempez pas le panier-filtre dans de l'eau de javel, des produits chimiques agressifs ou autres nettoyeurs abrasifs.

Manipulez toujours avec soin le panier-filtre, car il peut être facilement endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le filtre à mailles est endommagé ou déformé.

Le milieu du panier-filtre est composé d'un ensemble de petites lames tranchantes. Ne touchez pas ces lames lorsque vous manipulez le panier-filtre.

TÂCHES D'ALIMENTS TENACES

Certains fruits et légumes très colorés peuvent causer une certaine décoloration du plastique. Pour éviter cela, lavez les pièces immédiatement après utilisation.

En cas de décoloration, les pièces en plastique peuvent être trempées dans de l'eau contenant 10 % de jus de citron ou être nettoyées avec un produit nettoyant non abrasif.



Dépannage

L'extracteur ne fonctionne pas lorsqu'il est allumé

- L'arceau de blocage de sûreté n'est peut-être pas correctement engagé en position de fonctionnement verticale. Vérifiez que le couvercle supérieur est correctement aligné, et que l'arceau de blocage de sûreté est fermement placé sur les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle de l'extracteur.
- La protection contre les surcharges du moteur a peut-être fonctionné (voir ci-dessous).

Surchauffe due à des charges excessives

- L'extracteur de jus est équipé d'une protection contre la surcharge qui se réinitialise automatiquement pour éviter d'endommager le moteur dans des conditions de charges lourdes ou continues. Si le moteur s'arrête brusquement de fonctionner, placez le bouton sur OFF et débranchez l'appareil de la prise de courant. Laissez l'extracteur refroidir pendant au moins 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
REMARQUE : Éteignez l'appareil pour le laisser refroidir et le remettre en marche.
- En dépit de cette protection contre les surcharges, nous vous suggérons d'extraire du jus en petites quantités sans appliquer une force de poussée excessive pour éviter la surchauffe et le calage du moteur, et pour préserver la durée de vie de cette dernière.

Accumulation excessive de pulpe dans le panier-filtre en acier inoxydable

- Arrêtez l'extraction, démontez l'appareil pour enlever l'excédent de pulpe sur le couvercle de l'extracteur. Remontez-le et continuez l'extraction. Alternier les ingrédients mous et durs peut éviter ce genre de problème.

La pulpe est trop humide et le débit de jus est faible

- Plus le filtre est propre, plus la quantité de jus est élevée et plus la pulpe est sèche. Nettoyez soigneusement l'extracteur dès que possible après chaque utilisation. Enlevez le panier-filtre en acier inoxydable et nettoyez soigneusement les parois avec une brosse de nettoyage. Rincez le panier-filtre à l'eau chaude. Si les petits pores du filtre sont bouchés, faites tremper le panier dans une solution composée d'eau chaude et de 10 % de jus de citron pour les déboucher, ou lavez-le au lave-vaisselle (étage supérieur). Cela enlèvera l'excès de fibres qui pourrait bloquer le passage du jus.

Le jus fuit entre le bord de l'extracteur et son couvercle

- Essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.
- Vérifiez également que les fibres ne s'accumulent pas dans le panier-filtre.

Le jus jaillit du bec

- L'extraction du jus se fait trop rapidement, essayez de ralentir le rythme d'extraction (si possible) et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.
-

Le moteur semble caler lorsque le voyant DEL de protection contre les surcharges clignote

- De la pulpe humide peut s'accumuler sous le couvercle et ralentir l'extracteur s'il est utilisé trop souvent sans être nettoyé. Dans ce cas, démontez-le et suivez les instructions de nettoyage pour nettoyer le contenant du filtre, le panier-filtre en acier inoxydable, ainsi que le couvercle de l'extracteur. L'extracteur peut également caler si vous appliquez une force excessive pour enfoncer le produit dans le goulot d'alimentation. Dans ce cas, appuyez légèrement lorsque vous enfoncez le produit dans le goulot.
- L'extracteur s'arrêtera automatiquement de fonctionner s'il y a trop d'aliments mixés simultanément. Essayez de mixer une petite quantité d'aliments à la fois. Pour poursuivre l'extraction, réinitialisez l'extracteur en l'éteignant et en le rallumant.
- Allumez l'extracteur avant de mettre les ingrédients dans le goulot. Enfoncer les ingrédients avant que l'extracteur n'atteigne la vitesse maximale peut faire caler ou surcharger le moteur. Appuyez doucement, puis modérément sur le poussoir. Une pression plus faible produit une quantité plus élevée de jus.
- L'extraction des fruits et des légumes durs fait subir une tension trop forte au moteur si vous choisissez une vitesse faible. Référez-vous au guide d'extraction de jus pour connaître la vitesse adéquate pour les fruits et légumes à extraire.

Le voyant DEL de protection contre les surcharges clignote pendant l'utilisation

- Cela indique que la vitesse du moteur diminue à un niveau inopérant. Vous avez probablement appliqué une force de poussée excessive sur le poussoir ou un excès de pulpe s'est accumulé sur le couvercle ou le conteneur à pulpe. Appliquez une force modérée sur le poussoir et nettoyez régulièrement le couvercle et le conteneur à pulpe pour faire fonctionner l'extracteur à un régime optimal.

Le voyant DEL de protection contre les surcharges est allumé

- Cela indique que la protection contre les surcharges du moteur est activée. Pour réinitialiser l'appareil, placez le bouton sur la position OFF, débranchez l'appareil et laissez le moteur refroidir pendant 25 à 30 minutes, puis rebranchez-le.
-



Garantie

GARANTIE LIMITÉE 2 ANS ET GARANTIE LIMITÉE 5 ANS DES MOTEURS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans pour toutes les pièces du produit et pendant 5 ans pour le moteur, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.

Déclaration à l'intention du consommateur

SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.

Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.

Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 217-9 du code de la consommation ;
- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre mois suivant la délivrance du bien.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Le consommateur peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil ; dans cette hypothèse, il peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

Article L. 217-4 du Code de la consommation :

« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L. 217-5 du Code de la consommation :

« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation :

« Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code de la consommation :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »





Remarques

the Nutri Juicer® Cold XL



NL HANDLEIDING

Sage®



Inhoud

- 2 Belangrijke veiligheidsmaatregelen
- 6 Onderdelen
- 7 Montage
- 9 Onderhoud en reiniging
- 10 Problemen oplossen
- 12 Garantie

SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze consumentenproducten staat de veiligheid van onze gewaardeerde klanten voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op sageappliances.com
- Controleer voor het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het label aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron

- zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Door trillingen tijdens het gebruik kan het apparaat worden verplaatst.
 - Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
 - Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
 - Zet het apparaat altijd UIT en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
 - Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar sageappliances.com als er sprake is van schade of er ander onderhoud dan reiniging is vereist.
 - Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
 - Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
 - Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
 - Controleer vóór gebruik altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet. Het apparaat werkt alleen als het op de juiste manier in elkaar is gezet.
 - Gebruik het apparaat niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
 - Houd handen, vingers, haar, kleding, maar ook spatels en ander keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van bewegende of draaiende onderdelen.
 - Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van eten en/of drinken.
 - Sluit geen extern schakelapparaat aan (zoals een timer) en sluit het apparaat niet aan op een circuit dat het apparaat regelmatig aan en uit

kan zetten om te voorkomen dat het apparaat vanzelf wordt aangezet als gevolg van het onbedoeld resetten van de overbelastingsbeveiliging.

- Lees alle instructies vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, alleen als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik nooit uw vingers of keukengerei om ingrediënten door de vultrechter te duwen. Gebruik altijd de meegeleverde fruit- en groentedrukker. Steek uw handen of vingers niet in de vultrechter wanneer deze op het apparaat zit.
- Pers geen steenvruchten tenzij de pitten en/of stenen zijn verwijderd.
- Zorg dat de filtermand van roestvrij staal is gestopt met draaien en dat de motor volledig tot stilstand is gekomen voordat u de vergrendelingshendel

ontgrendelt en/of het apparaat probeert te verplaatsen wanneer het niet in gebruik is, en voordat u het uit elkaar haalt, schoonmaakt of opbergt.

- Als er aanzienlijk veel op het oppervlak onder of rond het apparaat of op het apparaat zelf is gemorst, moet het worden schoongemaakt en afgedroogd voordat u het weer gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de filtermand van roestvrij staal. De kleine mesjes onderaan de filtermand zijn namelijk erg scherp. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Verwijder de schil van citrusvruchten voordat u ze perst.
- Gebruik het apparaat niet als de roterende zeef (filtermand) of het deksel is beschadigd.
- Zorg dat het deksel van de sapcentrifuge steeds goed vast zit voordat de motor wordt ingeschakeld. Maak de vergrendelingshendel niet los terwijl de sapcentrifuge in werking is.
- Een representatief voorbeeld van de zwaarste lading die voor deze sapcentrifuge geschikt is, is 5 kg rode biet, continu geperst gedurende 2 minuten.
- Pers niet meer dan 3 kilo wortels per keer.



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de stekker, het snoer of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Onderdelen



- A. **Fruit- en groentedrukker**
(niet vaatwasserbestendig)
- B. **Vergrendelbare veiligheidshendel**
- C. **Deksel van sapcentrifuge**
(vaatwasserbestendig)
- D. **Filtermand van roestvrij staal**
(vaatwasserbestendig)
- E. **Opvangbak voor pulp**
(vaatwasserbestendig)
- F. **Behuizing van filterkom**
(vaatwasserbestendig)
- G. **Snelheidsregelaar en OFF-knop**
- H. **Indicatielampje overbelastingsbeveiliging**
- I. **Sapkan van 2 liter en afdichtingsdeksel**
met ingebouwde schuimafscheider
(vaatwasserbestendig)
- J. **Schenkstuk**
(vaatwasserbestendig)

CE **Classificatiegegevens**
220 – 240 V ~ 50 Hz 1500 W



Montage

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u uw sapcentrifuge voor het eerst gebruikt, verwijdert u het verpakkingsmateriaal en de promotiestickers en -labels en gooit u deze op een veilige manier weg.

Zorg dat het netsnoer niet is aangesloten.

Was de behuizing van de filterkom, filtermand, het deksel van de sapcentrifuge, de fruit- en groentedrukker, opvangbak voor pulp en sapkan en het deksel af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog alles goed af.

1. Plaats de motorbasis op een vlak, droog oppervlak zoals een aanrecht. Zorg dat de sapcentrifuge via de OFF-knop is uitgeschakeld en dat het snoer niet op het stopcontact is aangesloten.
2. Plaats de behuizing van de filterkom op de motorbasis.



3. Zorg dat de pijltjes op de basis van de filtermand zijn uitgelijnd met de pijltjes op de koppeling van de motoraandrijving, en duw de filtermand omlaag totdat deze vastklikt en stevig op de motorbasis is bevestigd.



4. Plaats het deksel van de sapcentrifuge over de behuizing van de filterkom. Schuif de onderkant van de vultrechter over de filtermand van roestvrij staal.



5. Til de vergrendelingshendel omhoog en plaats deze in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge.



6. De vergrendelingshendel staat nu in de verticale positie en is bovenop het deksel van de sapcentrifuge vergrendeld.



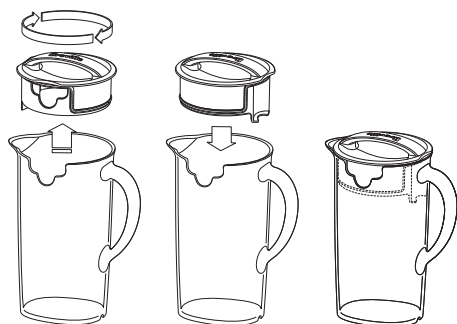
7. Schuif de fruit- en groentedrukker in de vultrechter. Zorg hiervoor dat de groef in de drucker is uitgelijnd met de kleine uitstulping aan de binnenkant bovenaan de vultrechter.



8. Zet de opvangbak voor puip op zijn plaats door de motorbasis een beetje op te tillen en te kantelen. Plaats de opvangbak onder het deksel van de sapcentrifuge aan de achterkant en zorg ervoor dat deze wordt ondersteund door het deksel van de sapcentrifuge en de motorbasis.
9. Zet het deksel op de sapkan en plaats de kan onder de saptuit.

SAPKAN

U kunt het sap tot 3 dagen in de sapkan bewaren door deze stappen te volgen.



1. Haal het deksel van de kan en draai het 180°
2. Druk het deksel stevig omlaag om het terug te plaatsen
3. Bewaar het sap in de ijskast



OPMERKING

De bewaartijd is afhankelijk van de geperste ingrediënten en de versheid van het fruit vóór het persen. Het sap moet in de koelkast worden bewaard tussen 2 en 4°C.

GIDS VOOR SNELHEIDSKEUZE

INGREDIËNTTYPE	SNELHEID
APPELS	BOOST
SPINAZIE	BOOST
RODE BIET	BOOST
PAPRIKA	BOOST
BOSBESSEN	BOOST
BROCCOLI (steel wat korter gesneden)	BOOST
KOOL	BOOST
WORTEL	BOOST
SELDERIJ	Snel
CITRUSVRUCHTEN (gepeld)	Rustig
KOMKOMMER (groen uiteinde verwijderd)	Snel
GEMBER	BOOST
DRUIVEN (pitloos)	Snel
HONINGMELOEN (geschild)	Snel
BOERENKOOL	BOOST
KIWI (geschild)	Snel
MANGO (geschild, zonder pit)	BOOST
MUNT	BOOST
PERZIK (zonder pit)	BOOST
PEREN	Snel
ANANAS (geschild)	BOOST
RABARBER	BOOST
POMPOEN	BOOST
AARDBEIEN	Snel
TOMATEN	Snel
WATERMELOEN (geschild)	Snel
COURGETTE	Snel



Onderhoud en reiniging

Zorg dat de sapcentrifuge is uitgeschakeld door de draaiknop op OFF te zetten. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

REINIGEN

1. Verwijder de sapkan.
2. Verwijder de opvangbak voor pulp.
3. Ontgrendel de vergrendelingshendel, trek het hele sapkandeel omhoog en breng het naar de gootsteen.

Spoel alle onderdelen (behalve de motorbasis) na gebruik af onder stromend water om het sap en de pulp grotendeels weg te spoelen. Was af in warm zeepsop met een zachte doek.

Spoel en was alles zo snel mogelijk na gebruik af om te voorkomen dat etensresten aancoeken op de messen, zeef of transparante delen.

OPVANGBAK VOOR PULP

Gebruik een biologisch afbreekbare diepvrieszak in de opvangbak om de pulp op te vangen.

MOTORBASIS

Veeg de motorbasis schoon met een zachte, vochtige doek en droog de basis grondig af om deze te reinigen. Veeg eventuele etensresten van het netsnoer. Dompel de motorbasis niet onder in vloeistoffen.

REINIGINGSMIDDELEN

Gebruik geen schuursponsjes of schuurmiddelen op de motorbasis of kan, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken. Gebruik alleen warm zeepsop met een zachte doek.

VAATWASSER

Was alle onderdelen (behalve de motorbasis) af in warm zeepsop met een zachte doek. Alle onderdelen behalve de motorbasis en de fruit- en groentedrukker zijn vaatwasserbestendig.

Als u onderdelen regelmatig in de vaatwasser reinigt, kan de levensduur verkorten wegens langdurige blootstelling aan agressieve schoonmaakmiddelen, heet water en druk.

Als u onderdelen in de vaatwasser reinigt, raken ze mogelijk beschadigd. Controleer de onderdelen regelmatig en stop gebruik van het product als u schade opmerkt.

FILTERMAND

Maak de filtermand altijd onmiddellijk na gebruik grondig schoon voor consistente resultaten.

Als u de pulp laat aancoeken, kunnen de fijne gaatjes in de filterzeef verstopt raken, wat mogelijk van invloed is op de prestaties van het apparaat. U kunt de filtermand zo nodig 10 minuten in warm zeepsop laten weken.

Houd de filtermand onder stromend water en gebruik de meegeleverde borstel om in een draaiende beweging pulp van de binnenkant van de filtermand (inclusief de messen) te verwijderen. Keer de filtermand om en verwijder de pulpresten van de buitenkant van de mand. Herhaal het proces indien nodig.

Houd de filtermand na het reinigen tegen een lichtbron om te controleren of de kleine gaatjes in de zeef niet verstopt zijn. Als de gaatjes wel verstopt zijn, laat u de filtermand in heet water met 10% citroensap weken en veegt u de mand nogmaals schoon onder stromend water. Laat de filtermand niet in bleekmiddel, agressieve chemicaliën of schurende reinigingsmiddelen staan.

Ga altijd voorzichtig om met de filtermand aangezien deze gemakkelijk beschadigd kan raken. Gebruik de filtermand niet als de zeef beschadigd of vervormd is.

In het midden van de filtermand zit een reeks kleine, scherpe mesjes. Raak deze mesjes niet aan bij het hanteren van de filtermand.

HARDNEKKIGE VOEDSELVLEKKEN

Het plastic materiaal kan verkleuren door felgekleurde groenten en fruit. Was de onderdelen onmiddellijk na gebruik af om dit te voorkomen.

Als het materiaal toch verkleurt, laat u de plastic onderdelen in water met 10% citroensap weken, of reinigt u ze met een niet-schurend reinigingsmiddel.



Problemen oplossen

Sapcentrifuge werkt niet wanneer deze is ingeschakeld

- De vergrendelingshendel staat mogelijk niet goed in de verticale positie. Controleer of het bovenste deksel goed is uitgelijnd en dat de vergrendelingshendel stevig in de groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge vastzit.
- Beveiliging voor motoroverbelasting is mogelijk ingeschakeld (zie hieronder).

Oververhitting bij te zware belasting

- De sapcentrifuge beschikt over een geïntegreerde autoresetfunctie om te voorkomen dat de motor beschadigd raakt bij een zware of continue belasting. Als de motor plotseling stopt met werken, zet u de draaiknop op OFF en trekt u de stekker uit het stopcontact. Laat de sapcentrifuge ten minste 30 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt. **OPMERKING:** Het apparaat **MOET** uitgeschakeld zijn om het te laten afkoelen en resetten.
- Ondanks deze overbelastingsbeveiliging is het raadzaam met kleinere hoeveelheden te werken en niet te hoge druk te gebruiken om oververhitting en afslaan van de motor te voorkomen en de levensduur te verlengen.

Overtollige pulp hoopt zich op in de filtermand van roestvrij staal

- Stop met persen en haal het apparaat uit elkaar om overtollige pulp te verwijderen van het deksel van de sapcentrifuge. Zet het weer in elkaar en ga verder met persen. U kunt dit ook voorkomen door zachte en harde ingrediënten af te wisselen.

Pulp is te vochtig en er is weinig sap

- Hoe schoner de filtermand, hoe meer sap wordt geperst en hoe droger de pulp. Maak de sapcentrifuge zo snel mogelijk na elk gebruik schoon. Verwijder de filtermand van roestvrij staal en maak de zeef grondig schoon met een reinigingsborstel. Spoel de filtermand af onder heet water. Als de gaatjes in de zeef verstopt zijn, laat u de mand in een oplossing van heet water met 10% citroensap weken om de gaatjes vrij te maken. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen in de bovenste lade. Zo verwijdert u de ophoping van overtollige vezels die de doorstroming mogelijk afremmen.

Sap lekt tussen de rand van de sapcentrifuge en het deksel

- Gebruik een lagere snelheid en duw de fruit- en groentedrukker langzamer door de vultrechter.
- Zorg ook dat er geen aangekoekte pulp in de filtermand zit.

Het sap sproeit uit de tuit

- Het sap wordt te snel geperst: gebruik (indien mogelijk) een lagere snelheid en duw de fruit- en groentedrukker langzamer in de vultrechter.
-

Motor lijkt af te slaan wanneer de led voor overbelastings-beveiliging knippert

- Vochtige pulp kan zich onder het deksel van de sapcentrifuge ophopen en ervoor zorgen dat de motor afslaat als het apparaat te vaak wordt gebruikt zonder dat het wordt gereinigd. In dit geval haalt u het apparaat uit elkaar en volgt u de reinigingsinstructies om de behuizing van de filterkom, de filtermand van roestvrij staal en het deksel van de sapcentrifuge schoon te maken. De sapcentrifuge kan ook afslaan als ingrediënten met overmatige kracht door de vultrechter worden geduwd. Als dit gebeurt, duwt u de ingrediënten met minder druk door de vultrechter.
- De sapcentrifuge stopt automatisch als er te veel ingrediënten tegelijk worden geperst. Gebruik een kleinere hoeveelheid per keer. Om weer verder te gaan met persen, moet u de sapcentrifuge resetten door deze uit en weer aan te zetten.
- Zeg de sapcentrifuge aan voordat u ingrediënten in de vultrechter doet. Als u ingrediënten naar beneden duwt voordat de sapcentrifuge op volle snelheid is, kan de motor afslaan of overbelast raken. Gebruik de fruit- en groentedrukker met lichte tot matige druk. Een lichte druk zorgt voor meer sap.
- Harde groenten en fruit leiden tot overbelasting van de motor als een lage snelheid is geselecteerd. Raadpleeg de handleiding van de sapcentrifuge om de juiste snelheid te kiezen voor de ingrediënten die u wilt persen.

Led voor overbelastings-beveiliging knippert tijdens gebruik

- Dit geeft aan dat de motorsnelheid tot een inefficiënt niveau is gedaald. Het is mogelijk dat u de drukker te hard omlaag heeft geduwd, of dat er te veel pulp aan het deksel plakt of in de opvangbak zit. Gebruik een matige druk op de fruit- en groentedrukker en maak het deksel en de opvangbak voor pulp regelmatig schoon om te zorgen dat de sapcentrifuge met optimale snelheid blijft werken.

Led voor overbelastings-beveiliging brandt

- Dit geeft aan dat de beveiliging voor motoroverbelasting is geactiveerd. Zet de draaiknop op OFF, trek de stekker uit het stopcontact en laat de motor 25 tot 30 minuten afkoelen. Sluit de sapcentrifuge vervolgens opnieuw aan om het apparaat te resetten.
-



Garantie

BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR EN BEPERKTE GARANTIE OP DE MOTOR VAN 5 JAAR

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar op alle productonderdelen en 5 jaar op de motor van het product vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer® Cold XL



IT MANUALE UTENTE

Sage®



Sommario

- 2 Norme di sicurezza importanti
- 6 Componenti
- 7 Montaggio
- 9 Manutenzione e pulizia
- 10 Risoluzione dei problemi
- 12 Garanzia

**SAGE®
CONSIGLIA:
LA SICUREZZA
PRIMA DI TUTTO**
In Sage® abbiamo molto a cuore la sicurezza. Creiamo e commercializziamo prodotti di consumo tenendo sempre presente la sicurezza dei nostri clienti. Inoltre, invitiamo i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO

- Sul sito sageappliances.com è disponibile anche una versione scaricabile del presente documento.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta sotto il dispositivo.
- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Svolgere completamente il cavo prima dell'uso.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie stabile,

resistente al calore, piana e asciutta, lontano dal bordo della superficie. Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore come piastre elettriche, fornelli a gas o forni.

- Le vibrazioni durante il funzionamento potrebbero causare lo spostamento dell'elettrodomestico.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso oltre il bordo di un tavolo o un banco da lavoro, tocchi superfici calde o forni nodi.
- Prima di pulire, spostare o riporre l'elettrodomestico, assicurarsi sempre che sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione e che si sia raffreddato a sufficienza.
- Quando non in uso, impostare sempre l'elettrodomestico su OFF, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo dalla presa.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione, la presa o l'elettrodomestico stesso presentano danni di qualsiasi tipo. Se l'elettrodomestico è danneggiato o richiede un intervento di manutenzione diverso dalla pulizia, contattare il Servizio clienti Sage o visitare il sito Web.sageappliances.com
- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla

pulizia deve essere eseguita da un centro servizi Sage® autorizzato.

- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- La pulizia dell'elettrodomestico può essere effettuata da bambini di età non inferiore a 8 anni e con la supervisione di un adulto.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età pari o inferiore agli 8 anni.
- Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. Si consiglia l'uso di un salvavita con corrente operativa nominale non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un elettricista per un parere professionale.
- Prima dell'uso, verificare sempre che l'elettrodomestico sia montato correttamente. L'apparecchio non funziona se non viene montato correttamente.
- Non usare l'elettrodomestico sul pianale del lavello.
- Durante il funzionamento, non avvicinare mani, dita, capelli, indumenti e spatole o altri utensili da cucina alle parti mobili o rotanti.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo per la preparazione di cibi o bevande.

- Per evitare il possibile rischio di avvio automatico dell'elettrodomestico in seguito alla reimpostazione accidentale della protezione da sovraccarico, non collegare l'elettrodomestico a un dispositivo di commutazione esterno (ad esempio un timer) o a un circuito che può accendere o spegnere il dispositivo a intervalli regolari.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultarle in futuro.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime lo utilizzino sotto la supervisione di qualcuno o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.
- Evitare che l'elettrodomestico venga utilizzato dai bambini.
- Non lasciare l'elettrodomestico incustodito durante il funzionamento.
- Non spingere gli ingredienti nell'imbuto con le dita o con altri utensili. Utilizzare sempre l'apposito spingitore fornito con l'elettrodomestico. Non introdurre la mano o le dita nell'imbuto quando è montato sull'elettrodomestico.
- Non spremere frutta a nocciolo a meno che semi e/o noccioli non siano stati rimossi.
- Verificare sempre che il cestello filtrante in acciaio inossidabile e il motore siano completamente fermi prima di rilasciare la leva del blocco di sicurezza e/o spostare l'elettrodomestico quando lo spremiagrumi non è in uso e prima di smontarlo, pulirlo e riporlo al suo posto.
- Pulire e asciugare eventuali liquidi rovesciati sulla superficie sottostante o circostante l'elettrodomestico o sull'apparecchio stesso prima di continuare a utilizzarlo.
- Fare attenzione nel maneggiare il cestello filtrante in acciaio inossidabile poiché le piccole lame alla base del cestello sono molto taglienti. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.

- Rimuovere la buccia da tutti gli agrumi prima della spremitura.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il setaccio rotante (cestello filtrante) o il coperchio sono danneggiati.
- Assicurarsi sempre che il coperchio dello spremiagrumi sia ben fissato prima di accendere il motore. Non sbloccare la leva di sicurezza mentre lo spremiagrumi è in funzione.
- Un esempio del carico massimo previsto per l'utilizzo di questo spremiagrumi è rappresentato da 5 kg di barbabietole, spremute per un tempo di 2 minuti senza pause.
- Non spremere più di 3 kg di carote alla volta.



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.



Per proteggersi dalle scariche elettriche, non immergere la spina, il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



Componenti



- A. **Spingitore**
(non lavabile in lavastoviglie)
- B. **Leva del blocco di sicurezza**
- C. **Coperchio dello spremiagrumi**
(non lavabile in lavastoviglie)
- D. **Cestello filtrante in acciaio inossidabile**
(lavabile in lavastoviglie)
- E. **Contenitore raccogli-polpa**
(lavabile in lavastoviglie)
- F. **Copertura del filtro**
(lavabile in lavastoviglie)
- G. **Manopola SPEGNIMENTO e regolazione della velocità**
- H. **Indicatore luminoso di protezione da sovraccarico**
- I. **Boccale raccogli-succo da 2 litri e coperchio salvafreschezza**
con filtro antischiuma integrato
(lavabili in lavastoviglie)
- J. **Bocchetta di uscita**
(lavabile in lavastoviglie)

CE Informazioni sui valori nominali
220-240 V~ 50 Hz 1500 W



Montaggio

PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare l'elettrodomestico per la prima volta, rimuovere e smaltire in sicurezza i materiali di imballaggio e le etichette promozionali.

Assicurarsi che il cavo sia scollegato dalla presa.

Lavare la copertura del filtro, il cestello filtrante, il coperchio dello spremiagrumi, lo spingitore, il contenitore raccogli-polpa, il boccale raccogli-succo e il coperchio con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare a fondo.

1. Posizionare la base del motore su una superficie piana e asciutta, ad esempio il piano cucina. Assicurarsi sempre che la manopola sia impostata su OFF e che il cavo sia scollegato dalla presa.
2. Posizionare la copertura del filtro sulla base del motore.



3. Allineare le frecce alla base del cestello filtrante in acciaio inossidabile con le frecce sul raccordo della base del motore e spingere verso il basso fino a udire uno scatto per garantire l'aderenza alla base del motore.



4. Allineare il coperchio dello spremiagrumi con la copertura del filtro, posizionando la parte inferiore dell'imbuto sopra il cestello filtrante in acciaio inossidabile.



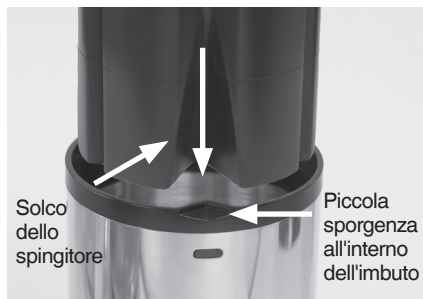
5. Sollevare la leva del blocco di sicurezza e accomodarla nei due solchi sui lati del coperchio dello spremiagrumi.



6. La leva del blocco di sicurezza dovrebbe adesso trovarsi in posizione verticale ed essere fissata alla parte superiore del coperchio dello spremiagrumi.



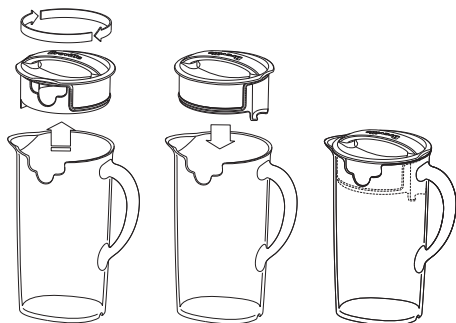
- Far scorrere lo spingitore verso il basso nell'imbuto allineando il solco dello spingitore con la piccola sporgenza presente nella parte interna dell'imboccatura dell'imbuto.



- Mettere il contenitore raccogli-polpa in posizione inclinando e sollevando leggermente la base del motore. Inserire il contenitore raccogli-polpa sotto il coperchio dello spremiagrumi sul retro, assicurandosi che sia supportato dal coperchio dello spremiagrumi e dalla base del motore.
- Applicare il coperchio al boccale raccogli-succo e posizionare il boccale sotto il beccuccio di uscita.

BOCCALE RACCOGLI-SUCCO

È possibile conservare il succo nel boccale raccogli-succo fino a 3 giorni seguendo queste istruzioni:



- Rimuovere il coperchio dal boccale e ruotarlo di 180°.
- Spingere verso il basso per riposizionare il coperchio.
- Conservare il succo in frigorifero.



NOTA

I tempi di conservazione dipendono dagli ingredienti utilizzati e dalla freschezza della frutta prima dell'estrazione del succo. Il succo deve essere

conservato in frigorifero a una temperatura compresa fra 2 °C e 4 °C.

TABELLA DI SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

TIPO DI ALIMENTI	VELOCITÀ
MELE	BOOST
SPINACINI	BOOST
BARBABIETOLE	BOOST
PEPERONI	BOOST
MIRTILLI	BOOST
BROCCOLI (gambò parzialmente tagliato)	BOOST
CAVOLO	BOOST
CAROTE	BOOST
SEDANO	Veloce
AGRUMI (senza buccia)	Lento
CETRIOLO (senza picciolo)	Veloce
ZENZERO	BOOST
UVA (senza semi)	Veloce
MELONE VERDE (senza buccia)	Veloce
CAVOLO RICCIO	BOOST
KIWI (senza buccia)	Veloce
MANGO (senza buccia, senza nocciolo)	BOOST
MENTA	BOOST
PESCHE (senza buccia, senza nocciolo)	BOOST
PERE	Veloce
ANANAS (senza buccia)	BOOST
RABBARBARO	BOOST
ZUCCA	BOOST
FRAGOLE	Veloce
POMODORI	Veloce
ANGURIA (senza buccia)	Veloce
ZUCCHINE	Veloce



Manutenzione e pulizia

Assicurarsi che lo spremiagrumi sia spento ruotando la manopola su OFF. Quindi scollegare il cavo.

PULIZIA

1. Rimuovere il boccale raccogli-succo.
2. Rimuovere il contenitore raccogli-polpa.
3. Sbloccare la leva di sicurezza, sollevare tutto l'apparato di raccolta del succo e posizionarlo nel lavello.

Sciacquare tutti i componenti dopo l'uso (eccetto la base del motore) sotto l'acqua corrente per rimuovere la maggior parte dei residui di succo e polpa. Lavare con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido.

Per evitare che gli alimenti si asciughino sulla superficie delle lame, del filtro o dei componenti trasparenti, sciacquare e lavare subito dopo l'uso.

CONTENITORE RACCOGLI-POLPA

Per facilitare la pulizia, rivestire l'interno del contenitore raccogli-polpa con un sacchetto biodegradabile per raccogliere la polpa.

BASE DEL MOTORE

Pulire la base del motore con un panno morbido umido, quindi asciugarla a fondo. Rimuovere eventuali residui di alimenti dal cavo di alimentazione. Non immergere la base del motore in liquidi.

PRODOTTI PER LA PULIZIA

Non utilizzare spugnette abrasive o detersivi con particelle abrasive sulla base del motore poiché tali prodotti possono rigare le superfici. Utilizzare solo acqua tiepida con sapone e un panno morbido.

LAVASTOVIGLIE

Lavare tutti i componenti (eccetto la base del motore) con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Tutti i componenti eccetto la base del motore e lo spingitore sono lavabili in lavastoviglie. Tuttavia, il lavaggio ripetuto dei

componenti in lavastoviglie può usarli, a causa dell'esposizione a detersivi aggressivi, acqua calda e pressione.

Il lavaggio in lavastoviglie potrebbe inoltre causare il deterioramento dei componenti. Ispezionare regolarmente i componenti e smettere di utilizzare il prodotto se si rilevano tracce di danni.

CESTELLO FILTRANTE

Per mantenere la qualità del funzionamento dell'elettrodomestico, pulire sempre a fondo il cestello filtrante subito dopo l'uso.

Se i residui di polpa si seccano sul filtro possono causare l'ostruzione delle finissime maglie del filtro e ridurre l'efficienza dello spremiagrumi. Se necessario, è possibile immergere il cestello filtrante in acqua calda saponata per 10 minuti.

Tenere il cestello filtrante sotto l'acqua corrente e utilizzare lo spazzolino (fornito con lo spremiagrumi) strofinando con un movimento circolare per rimuovere la polpa dall'interno del cestello e dalle lame. Girare il cestello per procedere a rimuovere la polpa dalla superficie esterna. Ripetere se necessario.

Dopo aver pulito il cestello filtrante, osservarlo in controluce per verificare che le maglie del filtro non siano ostruite. Se le maglie sono ostruite, immergere il cestello filtrante in acqua calda con il 10% di succo di limone per ammorbidirle e spazzolare di nuovo sotto l'acqua corrente. Non immergere il cestello filtrante nella candeggina o in altri detersivi con particelle abrasive.

Maneggiare il cestello filtrante con cura perché può danneggiarsi facilmente. Non utilizzare se si notano danni o deformazioni delle maglie del filtro.

La parte centrale del cestello filtrante è dotata di una serie di piccole lame affilate. Non toccare le lame nel maneggiare il cestello filtrante.

MACCHIE PERSISTENTI

La plastica potrebbe scolorirsi a contatto con frutta o ortaggi dai colori intensi. Per impedire che ciò si verifichi, lavare i componenti subito dopo l'uso.

Se i componenti in plastica si scoloriscono possono essere immersi in acqua con il 10% di succo di limone o possono essere puliti con un detersivo privo di particelle abrasive.



Risoluzione dei problemi

L'apparecchio non funziona quando è impostato su ON

- La leva del blocco di sicurezza potrebbe non essere fissata correttamente in posizione verticale. Controllare che la copertura superiore sia allineata correttamente e che la leva del blocco di sicurezza sia fissata nei due solchi sui lati del coperchio dello spremiagrumi.
- Potrebbe essere entrata in funzione la protezione da sovraccarico del motore (vedere di seguito).

Surriscaldamento con carichi eccessivi

- Lo spremiagrumi è dotato di un sistema di reset automatico in caso di sovraccarico, per impedire che il motore sia danneggiato da carichi eccessivi o continui. Se il motore si arresta improvvisamente, ruotare la manopola su OFF e scollegare l'elettrodomestico dalla presa di alimentazione. Lasciare raffreddare lo spremiagrumi per almeno 30 minuti prima di utilizzarlo di nuovo. **NOTA:** l'elettrodomestico DEVE essere spento per raffreddarsi correttamente ed essere reimpostato.
- Nonostante il dispositivo di protezione da sovraccarico, è consigliabile spremere piccole quantità di ingredienti alla volta senza esercitare una pressione eccessiva per evitare il surriscaldamento o l'arresto e per prolungare la durata del motore.

Quantità eccessiva di polpa nel cestello filtrante in acciaio inossidabile

- Interrompere l'azione dello spremiagrumi, smontarlo e rimuovere la polpa in eccesso dal coperchio dello spremiagrumi. Rimontare l'elettrodomestico e continuare a estrarre il succo. Alternare ingredienti dalla consistenza morbida e dura può contribuire a evitare questo problema.

Polpa troppo bagnata e poco succo

- Più il filtro è pulito, maggiore sarà la quantità di succo estratta e la polpa prodotta sarà più secca. Assicurarsi di pulire a fondo lo spremiagrumi subito dopo ogni utilizzo. Rimuovere il cestello filtrante in acciaio inossidabile e pulire a fondo le pareti del filtro con uno spazzolino. Sciacquare il cestello filtrante in acqua calda. Se le maglie sono ostruite, immergere il cestello in una soluzione di acqua calda con il 10% di succo di limone per ammorbidirle, o lavare in lavastoviglie (ripiano superiore). Questa operazione rimuoverà l'accumulo di fibre in eccesso, che potrebbe essere la causa del problema.

Il succo si infiltra fra il bordo dello spremiagrumi e il coperchio dello spremiagrumi

- Impostare una velocità più bassa e spingere gli ingredienti più lentamente nell'imbuto.
- Assicurarsi inoltre che non si siano accumulati residui nel cestello filtrante.

Il succo schizza fuori dal beccuccio di uscita

- Il succo viene estratto troppo velocemente: impostare una velocità più bassa e far scorrere lo spingitore più lentamente nell'imbuto.

L'indicatore a LED di protezione da sovraccarico è acceso

- Questo indica che il dispositivo di protezione da sovraccarico del motore è attivo. Per resettare l'elettrodomestico, impostare la manopola sulla posizione OFF, scollegare lo spremiagrumi dalla presa di alimentazione e lasciar raffreddare il motore per 25-30 minuti; successivamente ricollegare l'elettrodomestico.
-

Il motore sembra fermarsi quando l'indicatore a LED di protezione da sovraccarico lampeggia

- La polpa bagnata può accumularsi sotto il coperchio dello spremiagrumi e provocare un blocco se l'azione dello spremiagrumi è troppo vigorosa. Se ciò si verifica, smontare l'elettrodomestico e seguire le istruzioni per la pulizia della copertura del filtro, del cestello filtrante in acciaio inossidabile e del coperchio dello spremiagrumi. Lo spremiagrumi può anche arrestarsi se viene esercitata una pressione eccessiva per spingere gli ingredienti nell'imbuto. Se questo si verifica, assicurarsi di esercitare minore pressione per spingere gli alimenti nell'imbuto.
- Lo spremiagrumi smetterà automaticamente di funzionare se è stata introdotta una quantità eccessiva di ingredienti in un'unica soluzione. Introdurre minori quantità di ingredienti per volta. Per continuare a estrarre il succo, resettare lo spremiagrumi spegnendolo e riaccendendolo.
- Accendere lo spremiagrumi prima di introdurre gli ingredienti nell'imbuto. Spingere gli ingredienti nell'imbuto prima che il motore abbia raggiunto la massima velocità può causare l'arresto del motore o un sovraccarico. Esercitare una pressione da lieve a moderata sullo spingitore. Esercitando una pressione minore è possibile estrarre maggiori quantità di succo.
- Se si seleziona la velocità bassa, frutta e ortaggi di consistenza dura sottoporranno il motore a uno sforzo eccessivo. Consultare la guida contenuta in questo manuale per determinare la velocità corretta per la frutta o gli ortaggi selezionati.

L'indicatore a LED di protezione da sovraccarico lampeggia durante il funzionamento

- Questo indica che la velocità del motore è diminuita fino a raggiungere livelli di inefficienza. Il problema potrebbe essere causato da pressione eccessiva sullo spingitore o da un accumulo eccessivo di polpa sul coperchio o nel contenitore raccogli-polpa. Per assicurarsi che lo spremiagrumi funzioni a velocità ottimale, esercitare una pressione moderata sullo spingitore e pulire regolarmente il coperchio e il contenitore raccogli-polpa.
-



Garanzia

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI E GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI SUL MOTORE

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche; la copertura è di 2 anni per l'intero prodotto e di 5 anni per il motore, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare, sostituire o rimborsare l'importo corrispondente ai prodotti difettosi (a sola discrezione di Sage Appliances).

Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per i termini e le condizioni complete della garanzia e per istruzioni su come inviare una richiesta di risarcimento, visitare il sito www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer® Cold XL



PT MANUAL DO UTILIZADOR

Sage®



Índice

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 6 Componentes
- 7 Ensamblaje
- 9 Cuidado y limpieza
- 10 Resolución de problemas
- 12 Garantía

SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

En Sage® nos preocupa enormemente la seguridad. Para el diseño y la fabricación de nuestros productos de consumo tenemos en cuenta antes que nada la seguridad de nuestros clientes, como tú. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier electrodoméstico y que tomes las precauciones siguientes.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS

- Hay una versión de este documento disponible en sageappliances.com para descargar.
- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión eléctrica de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del electrodoméstico.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.
- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde

- ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- La vibración durante el funcionamiento podría hacer que el aparato se mueva.
 - Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
 - Antes de limpiar, mover o guardar el electrodoméstico, asegúrate siempre de que esté apagado y desenchufado de la toma de corriente, y de que se haya enfriado tras el uso.
 - Cuando no utilices el electrodoméstico, debe estar apagado (en la posición OFF) y desenchufado de la toma de corriente.
 - No lo utilices si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato propiamente dicho están dañados. Si existe algún daño o se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Sage o visita sageappliances.com
 - Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un centro de servicio Sage® autorizado.
 - Este aparato no se debe usar como un juguete.
 - La limpieza del electrodoméstico no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.
 - El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
 - Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
 - Asegúrate siempre de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo. El aparato no funcionará a menos que esté correctamente ensamblado.
 - No utilices el aparato sobre el escurridor del fregadero.
 - Mantén las manos, los dedos, el pelo, la ropa y utensilios como espátulas y otros alejados de las partes móviles o giratorias durante el uso.
 - No utilices el aparato para fines que no sean la preparación de alimentos y/o bebidas.

- Para evitar el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento por sí solo debido a un restablecimiento involuntario de la protección de sobrecarga, no acoples ningún dispositivo de conmutación externo (por ejemplo, un temporizador) ni conectes el aparato a un circuito capaz de encenderlo/apagarlo en cualquier circunstancia.
- Lee atentamente todas las instrucciones antes del uso y guárdalas para consultas posteriores.
- El aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos de ese uso.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Supervisa el aparato en todo momento mientras esté en funcionamiento.
- No introduces alimentos en la abertura para alimentos con los dedos u otros utensilios. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado. No coloques las manos o los dedos en la abertura para alimentos cuando esté conectado al electrodoméstico.
- No exprimas frutas con hueso a menos que hayas quitado antes las pepitas o los huesos.
- Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable haya dejado de rotar y de que el motor esté completamente parado antes de liberar el brazo de bloqueo de seguridad o intentar mover el aparato, cuando la licuadora no esté en uso, y antes de desmontarla, limpiarla y almacenarla.
- Cualquier derrame significativo sobre la superficie de debajo o alrededor del aparato, o sobre el propio aparato, debe limpiarse y secarse antes de continuar utilizándolo.
- Ten cuidado al manipular el filtro de acero inoxidable, ya que las pequeñas cuchillas de la base del filtro son muy afiladas. El mal manejo puede causar lesiones.
- Retira la piel de todos los cítricos antes de hacer zumo.
- No uses el aparato si el colador giratorio (filtro) o la tapa están dañados.
- Asegúrate siempre de que la tapa de la licuadora esté bien fijada en su sitio antes de encender el motor. No aflojes el brazo de bloqueo

mientras la licuadora esté en funcionamiento.

- Un ejemplo representativo de la carga más pesada prevista para su uso con esta licuadora son 5 kg de remolacha, licuada sin parar durante 2 minutos.
- No hagas zumo con más de 3 kg de zanahorias a la vez.



El símbolo mostrado aquí indica que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.



Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable de alimentación ni el electrodoméstico en agua ni otros líquidos.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES



Componentes



- A. **Empujador de alimentos**
(no apto para lavavajillas)
- B. **Brazo con bloqueo de seguridad**
- C. **Tapa de la licuadora**
(apta para lavavajillas)
- D. **Filtro de acero inoxidable**
(apto para lavavajillas)
- E. **Depósito de pulpa**
(apto para lavavajillas)
- F. **Cubeta del recipiente de filtrado**
(apta para lavavajillas)
- G. **Rueda de control de velocidad variable y apagado**
- H. **Luz indicadora de protección contra sobrecarga**
- I. **Jarra para 2 litros de zumo con tapa de sellado**
con separador de espuma incorporado
(apta para lavavajillas)
- J. **Pico para zumo**
(apto para lavavajillas)

CE Datos técnicos
220-240 V ~ 50 Hz 1500 W



Ensamblaje

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar la licuadora por primera vez, retira y desecha de forma apropiada cualquier material de embalaje, así como etiquetas y pegatinas promocionales.

Asegúrate de que el cable de alimentación esté desenchufado.

Lava la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro, la tapa de la licuadora, el empujador de alimentos, el depósito de pulpa y la jarra de zumo con tapa con agua tibia y jabón con un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

1. Coloca la base del motor sobre una superficie plana y seca, como una encimera. Asegúrate de que la licuadora esté apagada con el botón en OFF y de que el cable de alimentación esté desenchufado.
2. Coloca la cubeta del recipiente de filtrado sobre la base del motor.



3. Alinea las flechas de la base del filtro de acero inoxidable con las flechas del acoplamiento del motor y empuja hacia abajo hasta que encaje en su sitio para crear un encaje seguro con la base del motor.



4. Coloca la tapa de la licuadora sobre la cubeta del recipiente de filtrado, poniendo la parte inferior de la abertura para alimentos sobre el filtro de acero inoxidable.



5. Levanta el brazo de bloqueo de seguridad y ponlo en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.



6. El brazo de bloqueo de seguridad debe estar ahora en posición vertical y fijo en su sitio en la parte superior de la tapa de la licuadora.



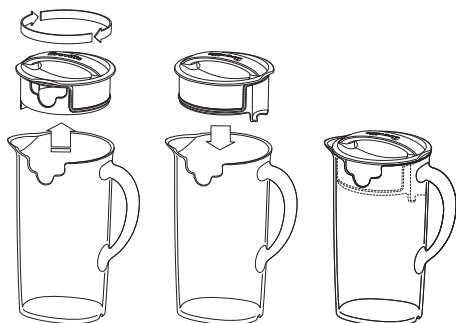
- Desliza el empujador de alimentos por la abertura para alimentos alineando la ranura del empujador de alimentos con la pequeña protuberancia en el interior de la parte superior del tubo de alimentación.



- Coloca el depósito de pulpa en su sitio inclinando y levantando ligeramente la base del motor. Introduce el depósito de pulpa debajo de la tapa de la licuadora en la parte de atrás, asegurándote de que se apoye en la tapa de la licuadora y la base del motor.
- Pon la tapa en la jarra de zumo y colócala debajo de la boquilla de zumo.

JARRA DE ZUMO

El zumo se puede conservar en la jarra de zumo hasta 3 días si se siguen estos pasos.



- Levanta la tapa de la jarra y gírala 180°.
- Presiona hacia abajo firmemente para volver a colocar la tapa.
- Guarda el zumo en la nevera.

NOTA

El tiempo de almacenamiento depende de los ingredientes que se licuen y de la frescura de la fruta antes del licuado. El zumo se debe conservar en la nevera a una temperatura comprendida entre 2°C y 4°C.

GUÍA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD

TIPO DE ALIMENTO	VELOCIDAD
MANZANAS	BOOST (TURBO)
ESPINACAS BABY	BOOST (TURBO)
REMOLACHA	BOOST (TURBO)
PIMIENTO	BOOST (TURBO)
ARÁNDANOS	BOOST (TURBO)
BRÉCOL (tallo ligeramente cortado)	BOOST (TURBO)
REPOLLO	BOOST (TURBO)
ZANAHORIA	BOOST (TURBO)
APIO	Fast (Rápida)
FRUTAS CÍTRICAS (peladas)	Quiet (Lenta)
PEPINO (sin la punta verde)	Fast (Rápida)
JENGIBRE	BOOST (TURBO)
UVAS (sin pepitas)	Fast (Rápida)
MELÓN VERDE (pelado)	Fast (Rápida)
KALE	BOOST (TURBO)
KIWI (pelado)	Fast (Rápida)
MANGO (pelado, sin hueso)	BOOST (TURBO)
MENTA	BOOST (TURBO)
MELOCOTÓN (sin hueso)	BOOST (TURBO)
PERAS	Fast (Rápida)
PIÑA (pelada)	BOOST (TURBO)
RUIBARBO	BOOST (TURBO)
CALABACÍN	BOOST (TURBO)
FRESAS	Fast (Rápida)
TOMATES	Fast (Rápida)
SANDÍA (pelada)	Fast (Rápida)
CALABACÍN	Fast (Rápida)



Cuidado y limpieza

Asegúrate de que la licuadora esté apagada girando la rueda del selector hasta la posición OFF. Luego desenchufa el cable de alimentación.

LIMPIEZA

1. Retira la jarra de zumo.
2. Retira el depósito de pulpa.
3. Desengancha la barra de bloqueo, levanta todo el conjunto del recolector de zumo y lívalo al fregadero.

Enjuaga todas las piezas después del uso (excepto la base del motor) bajo el chorro de agua para eliminar la mayor parte del zumo y la pulpa. Lávalo con agua jabonosa tibia y un paño suave.

Para evitar que los alimentos se sequen en las cuchillas, la malla o las piezas transparentes, enjuaga y lávalo lo antes posible después de cada uso.

DEPÓSITO DE PULPA

Para minimizar la limpieza, puedes cubrir el depósito de pulpa con una bolsa biodegradable para recoger la pulpa.

BASE DEL MOTOR

Para limpiar la base del motor, límpiala con un paño suave y húmedo y sécala bien. Limpia cualquier exceso de partículas de comida del cable de alimentación. No sumerjas en líquidos la base del motor.

AGENTES LIMPIADORES

No utilices estropajos o limpiadores abrasivos en la base del motor o en la jarra, ya que pueden rayar la superficie. Usa solo agua tibia jabonosa con un paño suave.

LAVAVAJILLAS

Lava todas las piezas (excepto la base del motor) con agua jabonosa tibia y un paño suave. Todas las piezas, excepto la base del motor y el empujador de alimentos, son aptas para lavavajillas. Sin embargo, lavar las piezas

regularmente en el lavavajillas puede acortar la vida útil de estas debido a la exposición prolongada a detergentes fuertes, agua caliente y presión.

Asimismo, lavar las piezas en el lavavajillas puede provocar que se deterioren; por lo tanto, inspecciónalas regularmente y deja de usar el producto si observas alguna señal de daño.

FILTRO

Para obtener resultados uniformes en la extracción de zumo, asegúrate siempre de limpiar a fondo el filtro inmediatamente después de su uso.

Si se deja secar la pulpa, podría obstruir los finos poros del filtro de malla, lo que puede afectar al rendimiento de la licuadora. El filtro se puede poner a remojo en agua jabonosa caliente durante 10 minutos, si es necesario.

Mantén el filtro bajo el chorro de agua y usa el cepillo (suministrado con la licuadora) en movimientos circulares para eliminar la pulpa del interior del filtro, incluidas las cuchillas. Dale la vuelta para eliminar la pulpa del exterior del filtro y repite si es necesario.

Tras limpiarlo, sostenlo a contraluz para asegurarte de que los agujeros de la malla fina no estén bloqueados. Si lo están, pon en remojo el filtro en agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascarlos y vuelve a cepillarlo bajo el chorro de agua. No pongas a remojo el filtro en lejía, productos químicos agresivos u otros limpiadores abrasivos.

Trata siempre el filtro con cuidado, ya que puede dañarse fácilmente. No lo uses si hay algún daño o deformación en el filtro de malla.

El centro del filtro tiene una serie de cuchillas pequeñas y afiladas. No toques estas cuchillas cuando manipules el filtro.

MANCHAS DE ALIMENTOS PERSISTENTES

Puede que el plástico se decolore a causa de las frutas y verduras de colores fuertes. Para ayudar a evitarlo, lava las piezas inmediatamente después del uso.

Si se decoloran, las piezas de plástico se pueden poner a remojo en agua con un 10 % de zumo de limón o pueden limpiarse con un limpiador no abrasivo.



Resolución de problemas

La licuadora no funciona cuando está encendida

- Puede que el brazo de bloqueo de seguridad no esté correctamente colocado en la posición de operación vertical. Comprueba que la tapa superior esté correctamente alineada y que el brazo de bloqueo esté firmemente colocado en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.
- Puede que se haya usado protección de sobrecarga de motor (véase a continuación).

Sobrecalentamiento con cargas excesivas

- La licuadora está equipada con un protector de sobrecarga de reajuste automático interno para proteger el motor de daños bajo cargas pesadas o continuas. Si el motor deja de funcionar de repente, pon la rueda en OFF y desenchufa la unidad de la toma de corriente. Deja que la licuadora se enfríe durante al menos 30 minutos antes de volver a utilizarla.
NOTA: La unidad DEBE estar desenchufada para que se enfríe y se reinicie.
- Aunque haya un protector contra sobrecargas, es aconsejable licuar en cantidades pequeñas, sin empujar demasiado fuerte, para evitar el sobrecalentamiento y las paradas, y así mantener la vida útil del motor.

Exceso de pulpa acumulada en el filtro de acero inoxidable

- Deja de licuar y desmonta para sacar el exceso de pulpa de la tapa de la licuadora. Vuelve a montarla y sigue preparando el zumo. Alternar ingredientes blandos y duros puede ayudar a evitar esto.

Pulpa demasiado húmeda y menor cantidad de zumo

- Cuanto más limpio esté el filtro, mayor será la extracción de zumo y más seca estará la pulpa. Asegúrate de limpiar a fondo la licuadora lo antes posible después de cada uso. Retira el filtro de acero inoxidable y limpia bien las paredes de malla con un cepillo de limpieza. Enjuaga el filtro con agua caliente. Si los agujeros de la malla fina están atascados, pon en remojo el filtro en una solución de agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascar los agujeros o lávalo en el lavavajillas (bandeja superior). Esto eliminará el exceso de acumulación de fibra que podría estar bloqueando el flujo.

El zumo se sale entre el borde de la licuadora y la tapa de la licuadora

- Prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.
- Asimismo, asegúrate de que no haya ninguna acumulación en el filtro.

El zumo sale a chorro de la boquilla

- El zumo se está licuando demasiado rápido: prueba una velocidad de licuado más lenta (si es posible) y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.
-

El motor parece detenerse cuando el LED de protección de sobrecarga parpadea

- La pulpa húmeda puede acumularse bajo la tapa de la licuadora y hacer que se detenga la licuadora si esta se usa en exceso sin limpiarla. Si sucede esto, desensámbala y sigue las instrucciones de limpieza para limpiar la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro de acero inoxidable y la tapa de la licuadora. La licuadora también puede detenerse si se usa una fuerza excesiva para empujar los productos hacia abajo por la abertura para alimentos. Si es el caso, asegúrate de empujar los productos con más suavidad por la abertura.
- La licuadora dejará de funcionar automáticamente si se está procesando demasiada comida al mismo tiempo. Intenta procesar una cantidad menor por lote. Para continuar con la extracción de zumo, reinicia la licuadora apagándola y volviéndola a encender.
- Enciende la licuadora antes de poner ingredientes en la abertura. Si se presionan los ingredientes hacia abajo antes de que la licuadora alcance la velocidad máxima, puedes provocar que el motor se detenga o se sobrecargue. Ejerce una presión de suave a moderada en el empujador. Una presión suave produce una cantidad mayor de zumo.
- Si se selecciona una velocidad baja, las frutas y verduras duras supondrán un exceso de esfuerzo para el motor. Consulta la guía de zumo para determinar la velocidad correcta para las frutas y verduras que has escogido.

El LED de protección de sobrecarga parpadea de forma intermitente durante el uso

- Esto indica que la velocidad del motor se ha reducido a un nivel ineficaz. Esto puede deberse a una fuerza de empuje excesiva en el empujador o a demasiada pulpa acumulada en la tapa o en el depósito de pulpa. Ejerce una fuerza de empuje moderada en el empujador de alimentos y limpia con frecuencia la tapa y el depósito de pulpa para garantizar que la licuadora funcione a una velocidad óptima.

El LED de protección de sobrecarga está encendido

- Esto indica que se ha activado la protección de sobrecarga del motor. Para restablecer la unidad, gira la rueda a la posición OFF, desenchufa la licuadora y deja que el motor se enfríe durante 25-30 minutos, luego vuelve a enchufarla.
-



Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS Y GARANTÍA MOTORA LIMITADA DE 5 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años para todas las piezas del producto y 5 años para el motor, a partir de la fecha de compra, contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite www.sageappliances.com.

the Nutri Juicer® Cold XL



PT MANUAL DO UTILIZADOR

Sage®



Índice

- 2 A Sage® recomenda a segurança como máxima prioridade
- 6 Componentes
- 7 Montagem
- 9 Cuidados e limpeza
- 11 Resolução de problemas
- 13 Garantia

A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

Na Sage®, temos a máxima preocupação com a segurança. Concebemos e produzimos produtos para o consumidor principalmente com a sua segurança, o nosso prezado cliente, em mente. Além disso, pedimos que tenha cuidado quando utilizar qualquer aparelho elétrico e que cumpra as precauções seguintes.

CUIDADOS IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA

- Está disponível uma versão transferível deste documento em sageappliances.com
- Antes de utilizar pela primeira vez, certifique-se de que a sua fonte de alimentação corresponde à indicada na etiqueta na parte inferior do aparelho.
- Remova e elimine todos os materiais da embalagem antes da primeira utilização.
- Para eliminar o risco de asfixia para as crianças, elimine de forma segura a cobertura de proteção instalada na ficha de alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente da utilização a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de utilizar.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e seca, afastado da extremidade e não utilize próximo de uma fonte de calor,

- como uma placa térmica, forno ou bico de gás.
- A vibração durante a operação pode fazer com que o aparelho se mova.
 - Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada, em contacto com superfícies quentes nem permita que o cabo se enrosque.
 - Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado (OFF), e que a ficha foi retirada da tomada elétrica e arrefeceu totalmente antes de o limpar, tentar mover ou armazenar.
 - **DESLIGUE** sempre o aparelho, desligue o cabo da tomada de alimentação e retire a ficha da tomada de alimentação quando o aparelho não estiver em utilização.
 - Não use o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados de qualquer maneira. Contacte o serviço de atendimento ao cliente da Sage ou aceda a sageappliances.com se o aparelho estiver danificado ou for necessária qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza.
 - Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada por um centro de assistência autorizado pela Sage®.
 - As crianças não devem brincar com o aparelho.
 - As tarefas de limpeza do aparelho não devem ser executadas por crianças exceto caso tenham mais de 8 anos de idade e tenham supervisão.
 - O aparelho e o cabo devem ser mantidos fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
 - Recomendamos a instalação de um comutador de segurança da corrente residual para fornecer segurança adicional ao utilizar todos os aparelhos elétricos. Recomendamos o uso de comutadores de segurança com uma corrente operacional nominal não superior a 30 mA. Consulte um electricista para obter aconselhamento profissional.
 - Antes de utilizar, certifique-se sempre de que o aparelho foi montado corretamente. O aparelho só irá funcionar se estiver montado corretamente.
 - Não opere o aparelho sobre uma pia de cozinha.
 - Mantenha as mãos, dedos, cabelo, vestuário bem como espátulas e outros utensílios afastados das peças móveis ou rotativas durante o funcionamento.
 - Não utilize o aparelho para outra função que não a preparação de alimentos e/ou bebidas.
 - Não ligue um dispositivo de comutação externo (como um temporizador) ou ligue

o aparelho a um circuito que possa ligar e desligar regularmente o aparelho para evitar o possível risco do arranque do aparelho devido à reinicialização acidental da proteção contra sobrecarga.

- Leia cuidadosamente todas as instruções antes do funcionamento e guarde-as para consulta futura.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com uma falta de experiência e conhecimento, mas somente se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendem os perigos envolvidos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
- Não use os seus dedos ou outros utensílios para empurrar os alimentos na calha de alimentação. Use sempre o empurrador de alimentos fornecido. Não coloque a mão ou os dedos na calha de alimentação quando instalada no aparelho.
- Não faça sumo das frutas de caroço a não ser que as sementes e/ou caroços tenham sido removidos.
- Certifique-se de que o cesto do filtro de aço inoxidável

parou de rodar e o motor parou por completo antes de soltar o bloqueio de segurança e/ou tentar mover o aparelho, quando o liquidificador não estiver em utilização e antes de desmontar, limpar e guardar.

- Qualquer derrame significativo na superfície, debaixo ou ao redor do aparelho, ou no próprio aparelho, deve ser limpo e seco antes de o continuar a usar.
- Tenha cuidado ao manusear o cesto do filtro de aço inoxidável, pois as pequenas lâminas de corte na base desta são muito afiadas. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Remova a casca de todos os citrinos antes de extrair sumo.
- Não utilize o aparelho se o crivo rotativo (cesto do filtro) ou a tampa estiverem danificados.
- Certifique-se sempre de que a cobertura do liquidificador está bem fixa antes do motor ser ligado.
Não desaperte o braço de interbloqueio enquanto o liquidificador está em funcionamento.
- Um exemplo representativo da carga mais pesada prevista para utilizar com este liquidificador é 5 kg de beterraba, processada continuamente durante 2 minutos.
- Não processe mais de 3 kg de cenoura de cada vez.



O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais. Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.



Não submerja a ficha elétrica, o cabo ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido para proteger contra choques elétricos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Componentes



- A. Empurrador de alimentos**
(não adequado para máquina de lavar louça)
- B. Braço de interbloqueio de segurança**
- C. Cobertura do liquidificador**
(adequada para máquina de lavar louça)
- D. Cesto de filtro de aço inoxidável**
(adequado para máquina de lavar louça)
- E. Recipiente de polpa**
(adequado para máquina de lavar louça)
- F. Taça do filtro**
(adequada para máquina de lavar louça)
- G. Botão de controlo de velocidade variável e para DESLIGAR**
- H. Luz indicadora de proteção de sobrecarga**
- I. Jarra de sumo de 2 litro e tampa hermética**
com separador de espuma integrado
(adequado para máquina de lavar louça)
- J. Bocal de sumo**
(adequado para máquina de lavar louça)

CE Informação de tensão
220-240 V ~50 Hz 1500 W



Montagem

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de usar o seu liquidificador pela primeira vez, remova e elimine em segurança qualquer material de embalagem e etiquetas promocionais.

Certifique-se sempre de que a ficha do cabo de alimentação não está numa tomada elétrica.

Lave a taça do filtro, o cesto de filtro, a cobertura do liquidificador, o empurrador de alimentos, o recipiente de polpa e a jarra de sumo e a tampa em água morna e com sabão, com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente.

1. Coloque a base do motor numa superfície plana e seca, tal como uma bancada. Certifique-se que o liquidificador está desligado no botão e que o cabo de alimentação não está ligado a uma tomada elétrica.
2. Coloque a taça do filtro no topo da base do motor.



3. Alinhe as setas na base do cesto do filtro de aço inoxidável com as setas no acoplamento da transmissão do motor e empurre para baixo até encaixar no lugar para criar um ajuste seguro com a base do motor.



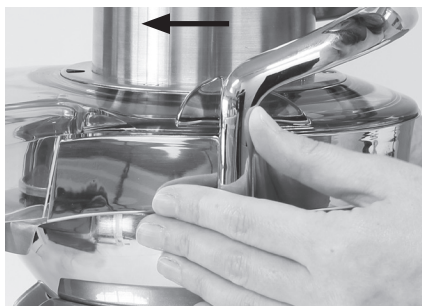
4. Coloque a cobertura do liquidificador sobre a taça do filtro, posicionando a parte inferior da calha de alimentação sobre o cesto do filtro de aço inoxidável.



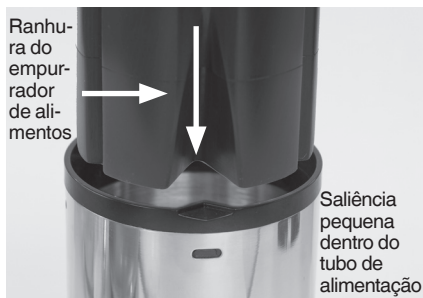
5. Levante o braço de bloqueio de segurança e localize as duas ranhuras em ambos os lados da cobertura do liquidificador.



6. O braço de bloqueio de segurança deve estar agora na posição vertical e bloqueado no topo da cobertura do liquidificador.



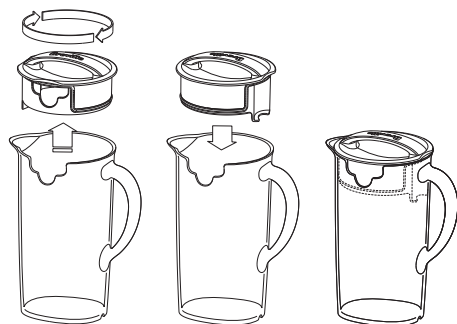
7. Deslize o empurrador de alimentos para baixo pela calha de alimentos, alinhando a ranhura no empurrador de alimentos com a pequena saliência no interior do topo do tubo de alimentação.



8. Coloque o recipiente de polpa na posição, inclinando e levantando ligeiramente a base do motor. Insira o recipiente de polpa por baixo da cobertura do liquidificador na parte traseira, assegurando que é apoiado pela cobertura do liquidificador e pela base do motor.
9. Coloque a tampa na jarra de sumo e coloque-a sob o bocal.

JARRA DE SUMO

O sumo pode ser conservado na jarra até 3 dias seguindo estes passos.



1. Levante a tampa da jarra e rode 180°
2. Pressione com firmeza para colocar a tampa
3. Armazene o sumo no frigorífico

NOTA

O tempo de armazenamento depende dos ingredientes e da frescura da fruta antes de fazer o sumo. O sumo deve ser armazenado no frigorífico entre 2 °C a 4 °C.

GUIA DO SELETOR DE VELOCIDADE

TIPO DE ALIMENTO	VELOCIDADE
MAÇÃS	BOOST (Impulso)
ESPINAFRES	BOOST (Impulso)
BETERRABA	BOOST (Impulso)
PIMENTO	BOOST (Impulso)
ARANDOS	BOOST (Impulso)
BRÓCOLOS (ligeiramente aparados)	BOOST (Impulso)
COUVE	BOOST (Impulso)
CENOURA	BOOST (Impulso)
AIPO	FAST (Rápido)
FRUTOS CÍTRICOS (descascados)	Quiet (Silencioso)
PEPINO (sem a ponta verde)	FAST (Rápido)
GENGIBRE	BOOST (Impulso)
UVAS (sem grainhas)	FAST (Rápido)
MELÃO (descascado)	FAST (Rápido)
KALE	BOOST (Impulso)
KIWI (descascado)	FAST (Rápido)
MANGA (descascada, sem caroço)	BOOST (Impulso)
HORTELÃ	BOOST (Impulso)
PÊSSEGO (descascado, sem caroço)	BOOST (Impulso)
PERAS	FAST (Rápido)
ANANÁS (descascado)	BOOST (Impulso)
RUIBARBO	BOOST (Impulso)
ABÓBORA	BOOST (Impulso)
MORANGOS	FAST (Rápido)
TOMATES	FAST (Rápido)
MELANCIA (descascada)	FAST (Rápido)
CURGETE	FAST (Rápido)



Cuidados e limpeza

Certifique-se de que o liquidificador está desligado, rodando o botão para a posição OFF (Desligar). Em seguida, desligue o cabo de alimentação.

LIMPEZA

1. Remova a jarra de sumo.
2. Remova o recipiente de polpa.
3. Desengate a barra de bloqueio, puxe o conjunto do coletor de sumo e leve para a pia da cozinha.

Enxague todas as peças após a utilização (exceto a base do motor) em água corrente para limpar a maioria do sumo e da polpa. Lave com água morna e detergente com um pano macio.

Para evitar a secagem de alimentos nas lâminas, rede ou peças transparentes, enxague e lave logo que possível após a utilização.

RECIPIENTE DE POLPA

Para minimizar a limpeza, pode colocar o recipiente de polpa com um saco de plástico para a recolher.

BASE DO MOTOR

Limpe a base do motor com um pano suave e humedecido e, em seguida, seque-a cuidadosamente. Remova quaisquer resíduos de alimentos presentes no cabo de alimentação.

Não submerja a base do motor em líquidos.

AGENTES DE LIMPEZA

Não utilize esfregões abrasivos ou produtos de limpeza abrasivos na base do motor ou na jarra porque podem riscar a superfície. Utilize apenas água morna e detergente com um pano macio.

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

Lave todas as peças (exceto a base do motor) com água morna e detergente com um pano macio. Todas as peças, exceto a base do motor e o empurrador de alimentos, são adequadas para a máquina de lavar louça. Contudo, não recomendamos a lavagem regular de peças na máquina de lavar louça, visto que a exposição prolongada a detergentes agressivos, água quente e pressão pode danificá-las.

Limpar as peças na máquina de lavar louça pode também causar a sua deterioração, por isso inspecione-as regularmente e pare de utilizar o produto se notar sinais de danos.

CESTO DE FILTRO

Para garantir que os resultados de sumo são consistentes, limpe sempre a cesta do filtro imediatamente após a utilização.

Se deixar secar a polpa no filtro, pode entupir os pequenos orifícios da rede do filtro, diminuindo assim o desempenho do liquidificador. Pode deixar de molho o cesto do filtro em água quente com sabão durante 10 minutos, se necessário.

Fixe o cesto do filtro com água corrente e utilize a escova (fornecida com o liquidificador) em movimentos circulares para retirar a polpa do interior do cesto, incluindo as lâminas. Vire para afastar a polpa do lado de fora do cesto e repita, se necessário.

Depois de limpar o cesto do filtro, coloque-o na direção de uma fonte de luz para verificar se os orifícios da rede não estão bloqueados. Se estiverem bloqueados, mergulhe o cesto do filtro em água quente com sumo de limão a 10% para amolecer e escovar debaixo de água. Não mergulhe o cesto do filtro em lixívia, químicos abrasivos ou outros produtos de limpeza abrasivos.

Tenha sempre cuidado com o cesto do filtro, pois pode ser facilmente danificado. Não utilize se houver algum dano ou deformação na rede do filtro.

O centro do cesto de filtro tem um conjunto de pequenas lâminas afiadas. Não toque nas lâminas quando manusear o cesto de filtro.

RESÍDUOS DE ALIMENTOS PERSISTENTES

A descoloração do plástico pode ocorrer com frutas e legumes muito coloridos. Para prevenir isto, lave as peças logo após a utilização.

Se descolorar, as peças de plástico podem ser molhadas em água com 10% de sumo de limão ou podem ser limpas com um produto de limpeza não abrasivo.



Resolução de problemas

O liquidificador não funciona quando é LIGADO

- O braço de bloqueio de segurança pode não estar bem encaixado na posição de operação vertical. Verifique se a cobertura superior está bem alinhada e se o braço de bloqueio está localizado firmemente nas duas ranhuras de cada lado da cobertura do liquidificador.
- A proteção de sobrecarga do motor pode ter sido ativada (ver abaixo).

Sobreaquecimento com cargas excessivas

- O liquidificador está equipado com um protetor de sobrecarga interno para proteger o motor de danos sob cargas pesadas ou contínuas. Se o motor parar de funcionar de repente, rode o botão para OFF (Desligar) e desconecte a unidade da tomada elétrica. Deixe arrefecer pelo menos 30 minutos antes de o utilizar novamente.
NOTA: A unidade DEVE ser desligada para que arrefeça e seja reiniciada.
- Apesar da proteção de sobrecarga, sugerimos fazer sumos em lotes menores e sem empurrar com força excessiva para evitar o sobreaquecimento e proteger o motor.

O excesso de polpa acumula-se no cesto de filtro de aço inoxidável

- Pare, desmonte e raspe o excesso de polpa da cobertura do liquidificador. Volte a montar e continue a operação. Se alternar ingredientes suaves e duros, pode ajudar a evitar esta situação.

Polpa muito molhada e pouco sumo extraído

- Quanto mais limpo estiver o filtro, melhor será o rendimento do sumo e mais seca estará a polpa. Certifique-se de que limpa o liquidificador o mais rapidamente possível após cada utilização. Retire o cesto do filtro de aço inoxidável e limpe cuidadosamente as paredes da rede com uma escova de limpeza. Molhe o cesto de filtro em água quente. Se os orifícios da rede estiverem bloqueados, mergulhe o cesto numa solução de água quente com sumo de limão a 10% para desbloquear os orifícios ou lave na máquina de lavar louça (prateleira superior). Irá remover a acumulação em excesso de fibras que pode estar a inibir o fluxo.

O sumo sai entre o rebordo da cobertura do liquidificador

- Experimente utilizar uma velocidade mais lenta e empurre os alimentos na calha de alimentação mais lentamente.
- Certifique-se também de que não há acumulação no cesto do filtro.

O sumo espirra do bocal

- O sumo está a ser extraído muito rapidamente; experimente uma velocidade mais lenta (se possível) e empurre os alimentos na calha de alimentação mais lentamente.

O motor parece bloquear quando o LED da proteção de sobrecarga pisca

- A polpa molhada pode acumular-se sob a cobertura do liquidificador e bloquear o motor se o liquidificador for usado durante muito tempo sem limpar. Se ocorrer, desmonte e siga as instruções de limpeza e limpe a tampa do filtro, o cesto do filtro de aço inoxidável e a cobertura do liquidificador. O liquidificador também pode bloquear se utilizar força excessiva para empurrar os produtos pela calha de alimentação. Se ocorrer, assegure-se de que é utilizada uma pressão mais suave para empurrar o produto pela calha.
- O liquidificador para automaticamente de funcionar se estiver a processar demasiados alimentos ao mesmo tempo. Tente processar uma quantidade menor por lote. Para continuar a operação, reinicie o liquidificador, desligando e ligando.
- Ligue o liquidificador antes de colocar os ingredientes na calha. Se pressionar os ingredientes antes de que o liquidificador atinja a velocidade máxima, pode provocar o bloqueio ou sobrecarga do motor. Aplique uma pressão suave a moderada no empurrador. Uma menor pressão produz um sumo melhor.
- Fruta e legumes duros colocam uma pressão excessiva no motor se for selecionada uma velocidade baixa. Consulte o guia de sumo para determinar a velocidade correta para a fruta e legumes selecionados.

A luz LED de proteção de sobrecarga está intermitente durante a utilização

- Indica que a velocidade do motor diminuiu para um nível ineficiente. Pode ser causado por uma pressão excessiva sobre o empurrador ou excesso de polpa acumulada na tampa ou no recipiente da polpa. Use uma força de pressão moderada no empurrador de alimentos e limpe regularmente a tampa e o recipiente de polpa para se certificar de que o liquidificador está a funcionar na velocidade ideal.

O LED de proteção de sobrecarga está aceso

- Indica que a proteção de sobrecarga do motor está ativada. Para reiniciar a unidade, rode o botão para OFF (Desligar), desconecte o liquidificador e deixe o motor arrefecer durante 25 a 30 minutos e ligue novamente.
-



Garantia

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS E GARANTIA LIMITADA DO MOTOR DE 5 ANOS

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos para todas as peças do produto e de 5 anos para o motor do produto a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e nos materiais. Durante este período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances).

Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia. Visite www.sageappliances.com para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação.

the Nutri Juicer® Cold XL



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Spis treści

- 2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
- 5 Opis Twojego nowego urządzenia
- 6 Montaż Twojego nowego urządzenia
- 8 Konserwacja i czyszczenie
- 9 Rozwiązywanie problemów

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i produkujemy urządzenia przede wszystkim z troską o bezpieczeństwo użytkownika. Prosimy jednak o ostrożność i przestrzeganie podczas użytkowania urządzenia elektrycznego następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.



WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**PODCZAS UŻYTKOWANIA
URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
NALEŻY PRZESTRZEGAĆ
PODSTAWOWYCH
ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH
BEZPIECZEŃSTWA:**

- Pełny tekst instrukcji dostępny jest na stronach sageappliances.com.

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zutylizuj wszelkie materiały pakunkowe.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie należy korzystać z niego na dworze. W przeciwnym razie istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Umieść urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury, daleko od krawędzi blatu; nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, piekarniki lub palniki gazowe.
- Drgania podczas użytkowania mogą spowodować niepożądane przesuwanie się urządzenia.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Przed przesunięciem, demontażem, czyszczeniem lub

- przechowywaniem lub jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia, upewnij się, że jest wyłączone, odłączone od sieci i ostygnięte.
- Gdy nie będziesz korzystać z urządzenia, zawsze je wyłącz i odłącz kabel zasilający z gniazdka sieciowego.
 - Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka.
 - Naprawy i konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage lub znaleźć pomoc na sageappliances.com.
 - Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage.
 - Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
 - Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
 - Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
 - Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.
 - Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, sprawdź, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Urządzenie się nie włączy, jeśli nie zostało prawidłowo złożone.
 - Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
 - Zachowaj ostrożność podczas używania urządzenia – nie zbliżaj rąk, palców, włosów, odzieży, tyłek ani innych przyborów kuchennych do ruchomych lub obracających się części.
 - Urządzenie służy do przygotowywania soków owocowych i warzywnych. Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone.
 - Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
 - Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
 - Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.

- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci.
 - Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Pozostaw silnik do ostygnięcia przez 1 minutę pomiędzy każdym użyciem.
 - Do przeciskania produktów przez otwór wyspowy nie używaj w żadnym przypadku palców, rąk, łyżki kuchennej lub innych przyborów kuchennych. Zawsze korzystaj z dostarczonego popychacza. Nie wkładaj rąk ani palców do otworu wyspowego, gdy jest założony na korpus.
 - Przed włożeniem owoców do urządzenia zawsze usuwaj z nich pestki/nasiona.
 - Wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilający z gniazdka i poczekaj do całkowitego zatrzymania sitka i silnika zawsze, gdy urządzenie ma pozostać bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, montażem lub przechowywaniem.
 - W przypadku pochłapania lub rozlania płynu na urządzenie, wokół urządzenia lub pod urządzeniem, należy niezwłocznie usunąć płyn przed kolejnym włączeniem urządzenia.
 - Nie dotykaj małych, ostrych ząbków i ostrzy w środkowej części pierścienia na sok. Istnieje ryzyko obrażeń. W przeciwnym razie istnieje ryzyko powstania obrażeń.
 - Owoce cytrusowe należy obrać.
 - Nie używaj urządzenia, jeżeli uszkodzone zostało sitko, urządzenie lub jego część, w tym przewód zasilający i wtyczka.
 - Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że poprawnie założono pokrywę. W żadnym przypadku nie podnoś ramienia z blokadą podczas pracy urządzenia.
 - Przykładem przeciążenia sokowirówki jest 5 kg buraków wyciskane nieprzerwanie przez ponad 2 minuty.
 - Nie przetwarzaj więcej niż 3 kg marchwi naraz.
-  Ten symbol umieszczony na produktach lub w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj te wyroby do odpowiednich punktów skupu. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów.
-  Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki przewodu zasilającego lub korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Opis Twojego nowego urządzenia



- A. **Popychacz**
(nie można myć w zmywarce)
- B. **Ramię z litego metalu z blokadą zabezpieczającą**
- C. **Pokrywa sokowirówki**
(można myć w zmywarce)
- D. **Nierdzewne sitko**
(można myć w zmywarce)
- E. **Pojemnik na miąższ**
(można myć w zmywarce)
- F. **Uchwyt sitka**
(można myć w zmywarce)
- G. **Elektroniczny regulator prędkości**
- H. **Kontrolka ochrony przed przeciążeniem**
- I. **2 l pojemnik na sok z pokrywą**
(można myć w zmywarce)
- J. **Specjalnie ukształtowany podajnik**
(można myć w zmywarce)

Informacje techniczne:



220–240 V~ 50 Hz 1500 W

Produkt jest zgodny z wymogami UE.



Montaż Twojego nowego urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem usuń z sokowirówki materiał pakunkowy i wszystkie naklejki reklamowe/etykiety.

Upewnij się, że wyciskarka jest wyłączona i że przewód zasilający jest odłączony od źródła energii.

Umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu uchwyt sitka, sitko, pokrywę sokowirówki, popychacz, pojemnik na miąższ i pojemnik na sok z pokrywą. Oplucz i wytrzyj do sucha.

1. Ustaw sokowirówkę na równej, suchej powierzchni, np. na blacie roboczym. Upewnij się, że sokowirówka jest wyłączona (przełącznik w pozycji OFF – wyłączono), a przewód zasilający odłączony od źródła energii.
2. Na korpus sokowirówki nałóż uchwyt sitka.



3. Wyrównaj strzałki w dolnej części nierdzewnego sitka ze strzałkami na wale silnika i dociśnij sitko do wału, aż usłyszysz kliknięcie.



4. Nałóż pokrywę na uchwyt sitka tak, aby otwór wyspowy znajdował się nad sitkiem nierdzewnym.



5. Ramię z blokadą bezpieczeństwa włóż do wgłębień umieszczonych po obu stronach pokrywy sokowirówki.



6. Ramię powinno być zablokowane na pokrywie sokowirówki w pozycji pionowej.



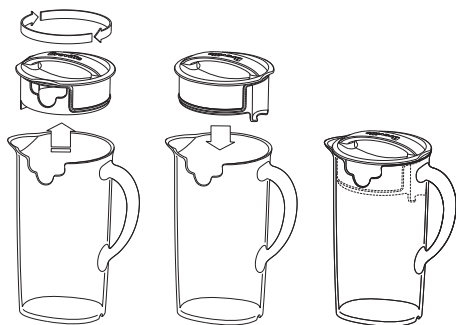
7. Wsuń popychacz do otworu wyspowego – wgłębienie na popychaczu należy wyrównać z niewielkim występem wewnątrz otworu wyspowego.



- Włóż pojemnik na miąższ na miejsce, odchylając dno pojemnika w kierunku od silnika i wsuwając górną część pojemnika w dolną część pokrywy sokowirówki. Następnie dosuń dno pojemnika na miąższ do korpusu sokowirówki i sprawdź, czy jest on dobrze zamocowany.
- Pojemnik na sok postaw pod końcówką z prawej strony sokowirówki. Aby zapobiec rozpryskom soku, na pojemnik można na pojemnik nałożyć pokrywę.

ZBIORNIK NA SOK

Sok z sokowirówki można przechowywać przez 3 dni w lodówce, postępując według następujących kroków.



- Podnieś pokrywę i obróć ją o 180°.
- Nałóż z powrotem na pojemnik, upewnij się, że jest zablokowana.
- Sok przechowuj w lodówce.



UWAGA

Czas przechowywania zależy jednak od przetwarzanych produktów, świeżości owoców przed wyciskaniem itd. Sok należy przechowywać w temperaturze 2–4°C.

TABELA PRĘDKOŚCI

TYP PRODUKTU	PRĘDKOŚĆ
JABŁKA	BOOST
MŁODY SZPINAK	BOOST
BURAK CÍWIKŁOWY	BOOST
PAPRYKA	BOOST
JAGODY	BOOST
BROKUŁY (tylko różyczki)	BOOST
KAPUSTA	BOOST
MARCHEW	BOOST
SELER	Fast
OWOCE CYTRUSOWE (obrane)	Quiet
OGÓREK (bez końcówek)	Fast
IMBIR	BOOST
WINOGRONA (bez pestek)	Fast
MELON (obrane)	Fast
KAPUSTA	BOOST
KIWI (obrane)	Fast
MANGO (obrane, bez pestki)	BOOST
MIĘTA	BOOST
BRZOSKWINIA (obrana, bez pestki)	BOOST
GRUSZKI	Fast
ANANAS (obrane)	BOOST
RABARBAR	BOOST
DYNIA	BOOST
TRUSKAWKI	Fast
POMIDORY	Fast
ARBUZ (obrane)	Fast
CUKINIA	Fast



Konserwacja i czyszczenie

Upewnij się, że sokowirówka jest wyłączona, tj. przełącznik jest w pozycji OFF (wyłączone). Odtłącz przewód zasilający z sieci.

CZYSZCZENIE

1. Zdejmij pojemnika na sok.
2. Zdejmij pojemnik na miąższ.
3. Odbezpiecz ramię, wyjmij uchwyt sitka z sitkiem i przemieść do zlewu.

Natychmiast po każdym użyciu przepłucz wymiowane części (oprócz podstawy z silnikiem!) w gorącej wodzie, aby usunąć miąższ. Umyj wszystkie części miękką gąbką w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń.

Aby zapobiec zasychaniu soku lub miąższu na ostrzach, sitku lub częściach plastikowych, optucz i wymyj akcesoria natychmiast po każdym użyciu.

POJEMNIK NA MIĄŻSZ

Aby zminimalizować konieczność czyszczenia, do pojemnika na miąższ można włożyć plastikowy woreczek, do którego wpadać będzie miąższ.

PODSTAWA SILNIKA

Przetrzyj czystą, wilgotną ścierką, następnie wytrzyj do sucha. Oczyszcz przewód zasilający z ewentualnych pozostałości artykułów spożywczych. Nigdy nie zanurzaj korpusu silnika w wodzie ani innej cieczy.

ŚRODKI CZYSZĄCE

Do czyszczenia kielicha oraz końcówki do ubijania i ugniatania nie używaj szcetek drucianych lub szorstkich środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnię. Używaj wyłącznie ciepłej wody z niewielką ilością płynu do mycia naczyń i miękkiej ściereczki.

ZMYWARKA DO NACZYŃ

Wszystkie elementy zdejmowane (z wyjątkiem podstawy z silnikiem) umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wszystkie części poza korpusem silnika można myć w zmywarce. Mycie w zmywarce może bezpowrotnie uszkodzić akcesoria ze względu na wystawienie tych części na działanie skoncentrowanych środków czyszczących, gorącej wody i ciśnienia.

Mycie w zmywarce może także uszkodzić niektóre części, dlatego regularnie kontroluj stan tych części; przestań używać sokowirówkę, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona.

NIERDZEWNE SITKO

Aby wyciskanie soku było bardziej efektywne, wyczyść sitko po każdym użyciu.

Miąższ pozostały na sicie może zapchać drobne pory sitka i zmniejszyć tym samym skuteczność wyciskania. Natychmiast po zakończeniu przygotowania soku zanurz nierdzewne sitko w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń na około 10 minut.

Trzymaj sitko pod bieżącą wodą i przy pomocy szczotki (w komplecie) wyczyść je w kierunku od środka do krawędzi, szczotką wyczyść także ostrza. Obróć sitko i przy pomocy szczotki wyczyść część zewnętrzną.

Po wyczyszczeniu sprawdź (patrząc na sitko pod światło) czy drobne otwory nie są zatkane. Jeżeli otwory są wciąż zatkane, zanurz sitko w gorącej wodzie z dodatkiem 10% soku cytrynowego, aby rozpuścić zaschnięte resztki. Następnie wyczyść szczoteczką pod bieżącą wodą. Nie zanurzaj sitka w środkach wybielających, chemikaliach, środkach czyszczących lub podobnych substancjach.

Podczas pracy z sitkiem postępuj ostrożnie, może ono łatwo ulec uszkodzeniu. Nie używaj sitka, które jest uszkodzone lub zdeformowane.

W środku sitka znajdują się małe, bardzo ostre noże. Nie dotykaj tych noży, są bardzo ostre.

ZASCHNIĘTE PLAMY Z ŻYWNOCI

Silnie barwiące owoce lub warzywa mogą spowodować zmianę koloru plastikowych części sokowirówki. Aby tak się nie stało, po użyciu należy natychmiast umyć wszystkie wymiowane części.

Jeżeli jednak już do tego doszło, można zanurzyć plastikowe części w wodzie z 10% soku cytrynowego lub wyczyścić je delikatnym detergentem.



Rozwiązywanie problemów

Po włączeniu urządzenie nie działa.

- Ramienia z blokadą bezpieczeństwa nie ustawiono prawidłowo w pozycji pionowej tak, aby było zabezpieczone we wpustach z obu stron pokrywy sokowirówki. Upewnij się, że pokrywa jest poprawnie osadzona, a ramię zabezpieczające jest zablokowane we wpustach po obu stronach.
- Zadziałał bezpiecznik przeciążeniowy silnika (patrz poniżej).

Przegrzanie z powodu nadmiernego obciążenia.

- Sokowirówka jest wyposażona w bezpiecznik chroniący silnik przed uszkodzeniem z powodu nadmiernego lub ciągłego przeciążenia. Jeżeli silnik nagle się zatrzyma, ustaw przełącznik w pozycji OFF (wyłączono) i odłącz przewód zasilający z gniazdka. Pozostaw sokowirówkę na 30 minut do ostygnięcia. UWAGA: Sokowirówka MUSI być odłączona od sieci, aby mogła ostygnąć i zresetować się.
- Pomimo zabezpieczenia przed przegrzaniem, w celu ochrony silnika zaleca się przetwarzanie produktów w mniejszych partiach i zachowanie ostrożności przy dociskaniu.

W nierdzewnym sitku gromadzi się zbyt duża ilość miąższu.

- Przerwij proces wyciskania, zdejmij pokrywę sokowirówki, usuń miąższ. Ponownie załóż pokrywę i kontynuuj wyciskanie. Spróbuj wkładać owoce i warzywa naprzemiennie (miękkie i twarde).

Miąższ jest zbyt wilgotny i powstaje zbyt mało soku.

- Im czystsze jest sitko, tym lepsze będą efekty wyciskania soku i tym bardziej suchy będzie miąższ. Po każdym użyciu należy wyczyścić sokowirówkę. Wyjmij sitko i wyczyść jego ścianki przy pomocy szczotki. Wypłucz sitko pod bieżącą gorącą wodą. Jeżeli drobne otwory są wciąż zatkane, zanurz sitko w gorącej wodzie z dodatkiem 10% soku cytrynowego, aby rozpuścić zaschnięte resztki lub umyj je w zmywarce. Pozwoli to usunąć zgromadzony miąższ (z owoców lub warzyw), który uniemożliwia przepływ soku.

Sok wypływa przez połączenie między krawędzią sokowirówki i jej pokrywą.

- Spróbuj ustawić mniejszą prędkość i wolniej naciskać.
- Upewnij się także, że sitko jest czyste i nie ma w nim resztek zaschniętego soku lub miąższu.

Sok rozpryskuje się wokół końcówki.

- Wybrano zbyt dużą prędkość: wybierz mniejszą prędkość (o ile to możliwe) i powoli wciskaj produkty przez otwór wspopy.

Wydaje się, że silnik zmniejsza prędkość podczas wyciskania i kontrolka LED ochrony przed przeciążeniem mruga.

- Mokry miąższ może się gromadzić pod pokrywą, co może powodować spowolnienie, a nawet zatrzymanie silnika, jeżeli sokowirówka jest mocno obciążana bez czyszczenia. Jeżeli tak się stanie, rozłóż ją i postępuj zgodnie z instrukcją w części „Pielęgnacja i czyszczenie”, aby wyczyścić w szczególności uchwyt sitka, sitko i pokrywę. Może to być spowodowane zbyt dużą siłą dociskania. Użyj mniejszej siły do dociskania.
- Sokowirówka zatrzyma się automatycznie, jeżeli przetwarzana jest zbyt duża ilość owoców lub warzywa naraz, lub jeżeli kawałki są zbyt duże. Produkty należy przetwarzać w mniejszych porcjach. Aby kontynuować wyciskanie soku, ustaw przełącznik w pozycji OFF, a następnie wybierz prędkość.
- Włącz sokowirówkę przed włożeniem produktów do otworu wyspowego. Jeżeli włożysz produkty przed osiągnięciem żądanej prędkości, może się zdarzyć, że silnik zatrzyma się lub ulegnie przeciążeniu. Naciskaj na popychacz z małą lub średnią siłą. Mniejsza siła zwiększa ilość uzyskanego soku.
- Twarde owoce i warzywa mogą nadmiernie obciążyć silnik, jeżeli są wyciskane ze zbyt małą prędkością. Postępuj zgodnie z instrukcjami w tabelach prędkości w poprzedniej części instrukcji.

Kontrolka LED ochrony przed przeciążeniem mruga podczas działania sokowirówki.

- Oznacza to, że prędkość silnika spadła poniżej wartości efektywnej. Może to być spowodowane zbyt dużą siłą nacisku na popychacz albo zbyt dużą ilością miąższu w pokrywie lub pojemniku. Zmniejsz siłę nacisku na popychacz lub regularnie czyść pokrywę i pojemnik na miąższ, aby zapobiec takiej sytuacji.

Świeci kontrolka LED ochrony przed przeciążeniem.

- Oznacza to, że zadziałała ochrona przed przeciążeniem. Aby zresetować urządzenie, odłącz je od sieci i pozostaw silnik do ostygnięcia na około 25–30 minut. Następnie ponownie podłącz do sieci.
-



Gwarancja

OGRANICZONA GWARANCJA NA 2 LATA

Firma Sage Appliances obejmuje niniejszy produkt gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe pod warunkiem korzystania z niego w warunkach domowych. Gwarancja obowiązuje w ciągu dwóch lat od zakupu i w określonych regionach. W czasie okresu gwarancji firma Sage Appliances naprawi lub wymieni wadliwe produkty lub zwróci ich koszt (decyzja należy wyłącznie do firmy Sage Appliances).

Będą przestrzegane wszelkie prawa dotyczące gwarancji zawarte w prawodawstwie danego kraju, a niniejsza gwarancja nie ma na nie wpływu. Pełne warunki gwarancji oraz instrukcje dotyczące składania reklamacji można znaleźć w witrynie www.sageappliances.com



Notes / Uwaga



Notes / Uwaga

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Elysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

NLD

Netherlands
0800 020 1741

ITA

Italy
800 909 773

ESP

Spain
900 838 534

PTR

Portugal
0800 180 243

POL

Poland
00800 121 8713

BEL

Belgium
0800 54 155

CHE

Switzerland
0800 009 933

LUX

Luxembourg
800 880 72

DNK

Denmark
80 820 827

SWE

Sweden
0200 123 797

FIN

Finland
0800 412 143

NOR

Norway
80 024 976

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

PT Devido à melhoria continua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.

DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2023

BJE830/SJE830 UG8 – G23